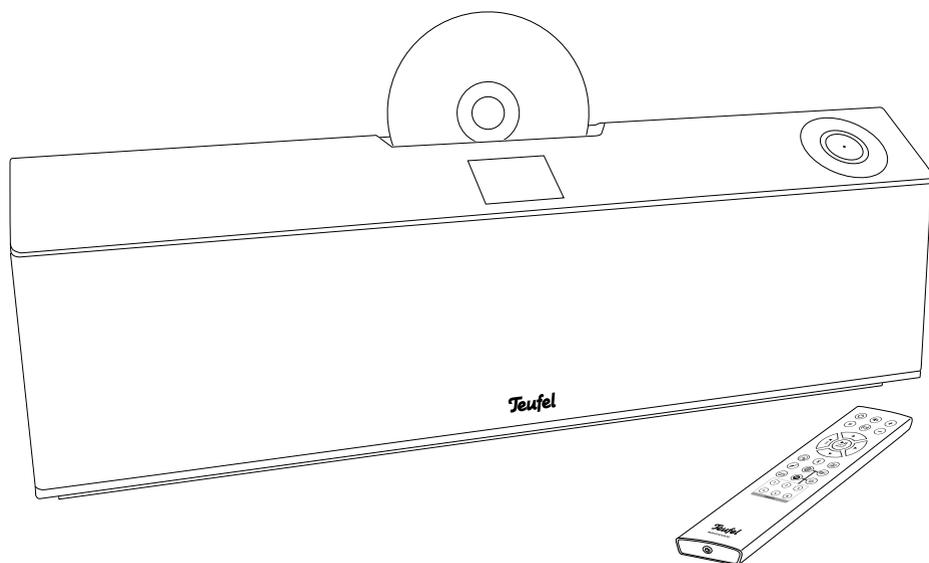


# Description technique et mode d'emploi



## MUSICSTATION

Radio DAB+/FM avec Bluetooth®,  
lecteur CD & commande APPLI

**Teufel**

# Contenu

<b>Remarques générales et informations</b> .....	<b>3</b>	<b>Le menu</b> .....	<b>27</b>
<b>Pour votre sécurité</b> .....	<b>5</b>	Menu Source.....	30
Consignes de sécurité .....	6	Standby timer .....	30
<b>Vue générale</b> .....	<b>10</b>	Alarm clock .....	30
Contenu de la livraison.....	10	Menu System settings.....	31
<b>Éléments de commande et ports</b> .....	<b>11</b>	Tone control .....	31
<b>Télécommande</b> .....	<b>14</b>	Streaming quality .....	31
Placer/remplacer les piles .....	15	Network.....	31
<b>Installation/montage</b> .....	<b>16</b>	Time/Date.....	32
Avis pour le lieu d'installation.....	16	Language .....	32
Remplacer la grille de protection .....	16	Factory reset.....	33
Mise en place.....	17	Software update.....	33
Montage mural.....	17	Service .....	33
Film de protection .....	18	Setup wizard .....	33
<b>Raccordement</b> .....	<b>19</b>	Info .....	33
Antenne .....	19	Privacy policy .....	33
Source analogique.....	19	Backlight .....	33
Écouteurs .....	19	<b>Radio via Internet</b> .....	<b>34</b>
Alimentation électrique .....	20	Le portail radio.....	37
Allumer et éteindre .....	20	<b>Mode radio</b> .....	<b>38</b>
<b>Assistant de configuration</b> .....	<b>21</b>	DAB/DAB+.....	38
<b>Teufel Remote App</b> .....	<b>23</b>	FM .....	40
<b>Commande</b> .....	<b>24</b>	<b>USB/réseau</b> .....	<b>42</b>
Sélectionner la source.....	24	<b>Mode Bluetooth®</b> .....	<b>46</b>
Vue d'ensemble des sous- menus sources .....	25	<b>Mode CD</b> .....	<b>49</b>
Régler le volume sonore.....	26	<b>Entrée AUX</b> .....	<b>51</b>
Muet (Mute).....	26	<b>Amazon Music</b> .....	<b>52</b>
Sonorité .....	26	<b>Spotify Connect</b> .....	<b>52</b>
Élargissement stéréo.....	26	<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>53</b>
		<b>Aide en cas de dérangements</b> .....	<b>54</b>
		<b>Données techniques</b> .....	<b>55</b>

# Remarques générales et informations

## Pour information

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être dupliqué ni transmis sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.0, janvier 2021

## Marques

® Toutes les marques sont détenues par leurs propriétaires correspondants.

 **Bluetooth**® The Bluetooth® word mark and Bluetooth® symbol are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and any use by Lautsprecher Teufel is licensed.



The Spotify software is subject to third-party licences, which are listed here:

<https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

 Amazon, Echo, Alexa and all corresponding logos and motion marks are brands of Amazon, Inc. or its associated companies.

**Qualcomm® aptX™** 

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.

Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the USA and other countries, whose use has been approved. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the USA and other countries, whose use has been approved.

## Emballage d'origine

Si le droit de retour dans les huit semaines est utilisé, il est impératif de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons reprendre l'article que dans son EMBALLAGE D'ORIGINE.

Des cartons vides ne sont pas disponibles !

## Réclamation

Dans le cas d'une réclamation, pour la traiter, il nous faut impérativement les informations suivantes :

### 1. Numéro de facture

Il se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF.

### 2. Numéro de série ou numéro de lot

Se trouve au dos de l'appareil.

Merci pour votre aide !

## Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Germany)**

Téléphone : 00800 20030040

Fax : +4930 300930930

Support en ligne :

[www.teufelaudio.fr/service](http://www.teufelaudio.fr/service)



Avant de mettre en service l'article, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez-le à l'éventuel prochain propriétaire.

## AVIS

***Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage. En cas de dommage, ne mettez pas l'article en service, mais contactez notre service après-vente.***

# Pour votre sécurité

## Usage conforme aux dispositions

L'appareil est utilisé pour diffuser de la musique et des voix à partir de stations de radio et d'Internet.

Utilisez l'appareil uniquement comme cela est décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels voire personnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme aux dispositions.

L'appareil est conçu pour le domaine privé.

## Explication des termes

Les termes de signalisation suivants sont employés dans cette notice :

### **AVERTISSEMENT**

*Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque moyen et qui, s'il n'est pas évité, peut causer des graves blessures.*

### **ATTENTION**

*Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible et qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure moindre ou moyenne.*

### **AVIS**

*Ce terme de signalisation avertit contre de possibles dommages.*

## Consignes de sécurité

Dans ce chapitre, vous trouverez les consignes générales de sécurité que vous devez toujours prendre en compte pour votre propre sécurité et la protection de tierces personnes. De plus, veuillez tenir compte des avertissements dans chaque chapitre de ce mode d'emploi.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner des blessures graves ou la mort.**

- Lors du branchement, veillez à ce qu'il y ait la bonne tension. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sur la plaque signalétique.
- Vérifiez régulièrement si l'appareil et le câble d'alimentation ne présentent aucun dommage. Débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise électrique et ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque son boîtier ou le câble d'alimentation sont défectueux ou s'ils présentent d'autres dommages visibles.
- Sur cet appareil, la coupure du secteur se fait en débranchant la fiche électrique. Pour cette raison, faites en sorte que la fiche électrique soit à tout moment bien accessible.
- Lorsque l'appareil émet de la fumée, sent le brûlé ou fait des bruits inhabituels, coupez-le immédiatement du secteur et ne le mettez plus en service.

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.

La réparation de l'appareil ne pourra être effectuée que par une entreprise professionnelle autorisée. De ce fait, il ne pourra être utilisé que des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil.

- Utilisez exclusivement les accessoires spécifiés par le constructeur.
- N'effectuez jamais de modification sur l'appareil. Des interventions non autorisées peuvent avoir une influence sur la sécurité et le fonctionnement.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec les mains mouillées.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Un lieu d'installation défectueux peut causer des blessures et des dommages.**

- N'utilisez pas l'appareil s'il n'est pas fixé dans des véhicules, sur des endroits instables, sur des pieds ou des meubles instables, sur des supports sous-dimensionnés, etc. L'appareil peut basculer ou tomber et causer des dommages corporels ou être lui-même endommagé.
- Placez l'appareil de telle manière à ce qu'il ne puisse pas être renversé involontairement et que le câble ne soit pas une source de trébuchement.

- Ne posez pas l'appareil et le bloc-secteur à proximité de sources de chaleur (par ex. radiateurs, fours, autres appareils diffusant de la chaleur, comme des amplificateurs).
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif.
- Utilisez les fonctions radio (Bluetooth® Wi-Fi) uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**En jouant, les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'étouffer.**

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil et les films d'emballage. Il y a risque d'asphyxie.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Lorsqu'une pile de l'article est avalée, ceci peut causer de graves blessures internes et même la mort.**

- Conservez les piles aussi bien neuves qu'usées de manière à ne pas être accessibles aux enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme plus de manière sûre, n'utilisez plus la télécommande et rangez-la hors de portée des enfants.

- Si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou ingurgitée d'une autre manière, consultez immédiatement un médecin.

### **⚠ ATTENTION**

**L'acide de piles qui coulent peut causer des brûlures chimiques.**

- Évitez le contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact de l'acide, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau propre et aller voir éventuellement un médecin.

### **⚠ ATTENTION**

**Une écoute permanente à niveau sonore élevé peut causer des dommages auditifs.**

- Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à niveau sonore élevé sur une longue période.
- En cas de niveau sonore élevé, gardez toujours une certaine distance par rapport à l'appareil et ne mettez jamais directement vos oreilles sur le haut-parleur.
- Lorsque votre MUSICSTATION est réglé à pleine puissance, ceci peut causer une pression acoustique très élevée. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement touchés. Réglez le volume sonore de votre appareil du signal source sur un niveau bas avant de le mettre en marche.

**⚠ ATTENTION**

**Ce produit contient des matières magnétiques.**

- Renseignez-vous, si nécessaire, chez votre médecin pour connaître les effets sur les implants comme un pacemaker ou un défibrillateur.

**Lors du fonctionnement avec le boîtier ouvert, un rayonnement laser invisible ou une lumière laser visible est émis.**

- Ne regardez pas dans le faisceau, même avec des instruments optiques.

**⚠ ATTENTION**

**Une manipulation non appropriée de l'appareil peut causer des dommages ou un incendie.**

- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur l'appareil.
- Veillez à avoir une ventilation suffisante.
- N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des locaux humides et protégez-le contre les gouttes et les projections d'eau.  
Veillez à ce qu'il n'y ait aucun vase ou autre récipient rempli de liquide posé sur l'appareil ou à proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Si de l'eau ou d'autres corps étrangers ont

pénétré dans l'appareil, débranchez immédiatement le bloc-sec-teur de la prise électrique. Ensuite, envoyez l'appareil à notre service après-vente.

**AVIS**

**Les amortisseurs de résonance peuvent entraîner une décoloration des surfaces sensibles.**

- Sur le parquet, le bois verni et les surfaces similaires, vous devez coller des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc de l'appareil ou placer une couverture en dessous. Cela permettra d'éviter la décoloration de la surface à long terme.

## Explications des symboles

	Classe de protection II Double isolation
	À utiliser uniquement en locaux intérieurs
	Risque d'électrocution – ne pas ouvrir le boîtier. Avant le remplacement des fusibles, débranchez le câble d'alimentation.



**Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !**

Les appareils électriques contiennent des substances toxiques et des ressources précieuses.

Chaque consommateur est ainsi légalement tenu de remettre les appareils électriques usagés à un centre de collecte autorisé. Ils sont ainsi recyclés de manière à préserver l'environnement et les ressources.

Vous pouvez remettre gratuitement tout appareil électrique usagé au centre de recyclage/à la déchetterie local(e).

Adressez-vous directement à votre commerçant pour toute information complémentaire à ce sujet.



**Les piles et accus ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères !**

Chaque consommateur est légalement obligé de remettre toutes les piles et tous les accus qu'ils contiennent ou non des substances toxiques\* à un centre de collecte de sa commune ou de son quartier ou de les remettre dans un magasin pour qu'ils puissent être éliminés en préservant l'environnement.

Veuillez remettre les piles et accus uniquement s'ils sont déchargés !

\*) marquage avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

# Vue générale

## Déballer

- Ouvrez le carton avec précaution et sortez doucement l'appareil du carton.

## Contenu de la livraison

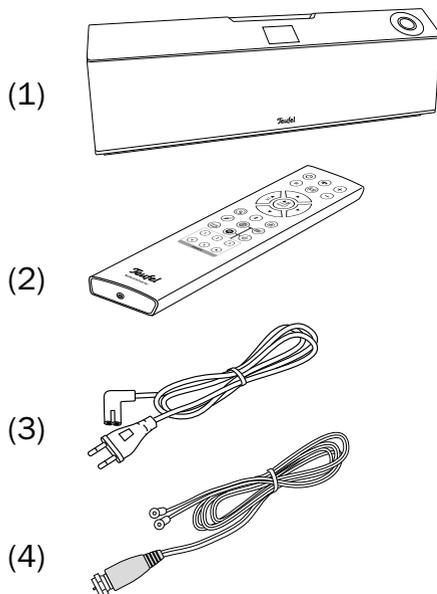
- (1) 1× MUSICSTATION
- (2) 1× télécommande MUSICSTATION RC
- (3) 1× câble d'alimentation
- (4) 1× antenne

## Option

Teufel Remote App pour Android et IOS (voir page 23).

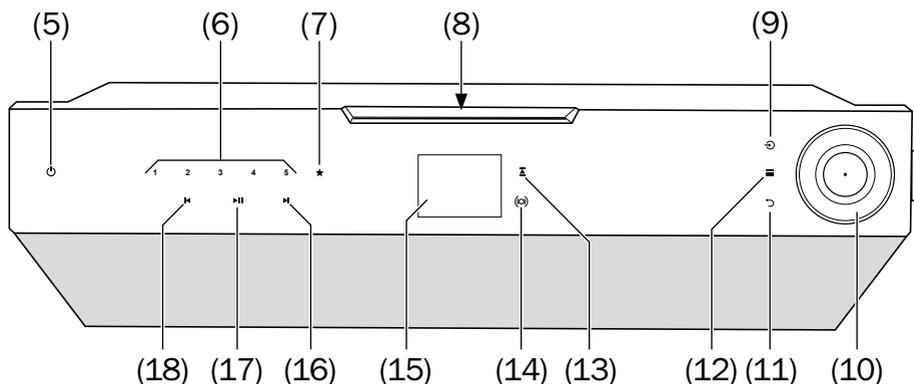
## Contrôler la livraison

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.
- Si la livraison est incomplète ou si elle présente des dommages de transport, veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 4).
- Ne mettez en aucun cas un appareil endommagé en service.



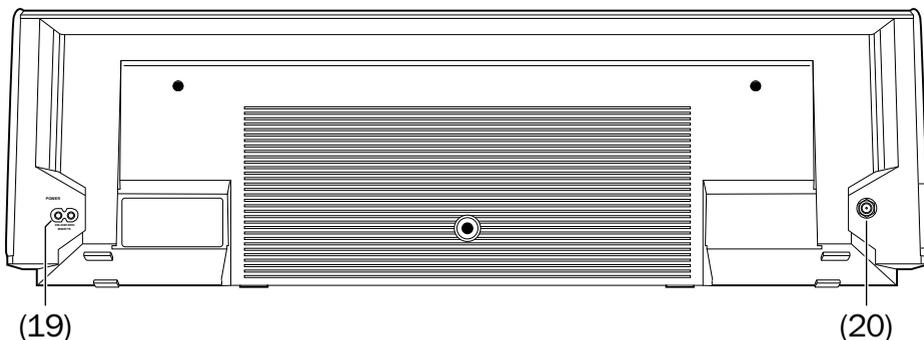
# Éléments de commande et ports

## Côté supérieur

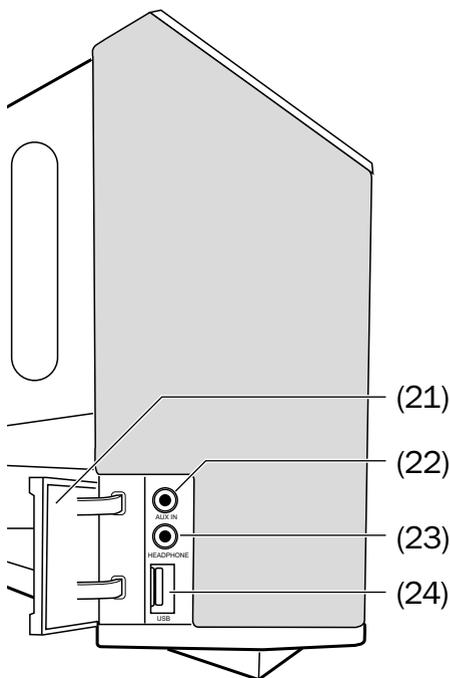


- (5) – allumer ou mettre l'appareil en mode veille
- (6) 1–5 – mémoire favoris
- (7) ★ – appuyer brièvement : appeler les favoris, appuyer longuement : sauvegarder les favoris
- (8) Fente pour CD
- (9) – sélectionner la source
- (10) Régulateur – tourner : régler le volume, sélectionner le menu, appuyer au milieu : valider le menu, fonctions spéciales indépendantes de la source active, désactiver l'alarme
- (11) – afficher le point de menu précédent, retour
- (12) – appeler le menu
- (13) – éjecter le CD
- (14) – activer/désactiver élargissement stéréo DYNAMORE
- (15) Champ d'affichage
- (16) – appui bref : saut en avant, changer de station radio  
Appui long : avance rapide, recherche des stations
- (17) – lecture marche/pause
- (18) – appui bref : saut en arrière, changer de station radio  
Appui long : retour rapide, recherche de station

## Dos



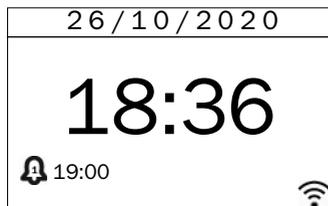
## Côté gauche



- (19) **POWER** – prise de branchement pour câble d'alimentation (3)
- (20) Prise d'antenne
- (21) Bouchon de fermeture
- (22) **AUX IN** – prise d'entrée pour appareil de source audio analogique
- (23) **HEADPHONE** – prise pour écouteurs
- (24) Port **USB** pour la lecture de fichiers musicaux et pour l'alimentation électrique des appareils de lecture (5 V, 1,5 A).

## Le champ d'affichage

En mode veille (standby), la date et l'heure sont affichées. Si elle est activée, l'heure ou les heures d'alarme définies sont également affichées. Le symbole WLAN (Wi-Fi) indique qu'une connexion au réseau local existe.



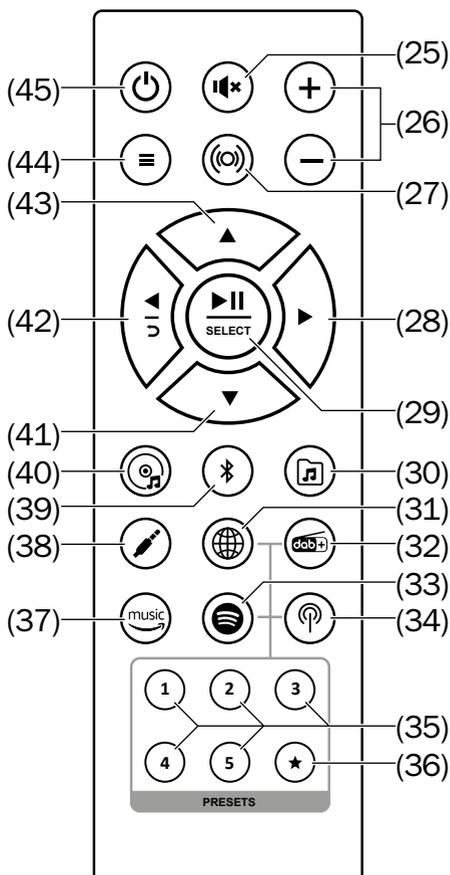
Pendant la lecture, le champ d'affichage est divisé en trois parties : en haut, il indique la source et l'heure, au milieu, les informations sur la lecture et, en bas, l'état des heures d'alarme, la source et les connexions radio.



## Symboles dans le champ d'affichage

-  Radio : stéréo, intensité du signal
-  Wi-Fi actif, clignotant : établissement de la connexion
-  Erreur de réseau (voir page 54)
-  Bluetooth® activé, clignotant : établissement de la connexion
-  Muet (Mute)
-  Lecture : stop
-  Lecture : pause
-  Répéter
-  Lecture aléatoire
-  Heure d'alarme active
-  Favori 1–30
-  Fonction sommeil (15 minutes)

# Télécommande



**(25)** – haut-parleurs muets (Mute)

**(26)** – augmenter/diminuer le volume sonore

**(27)** – activer/désactiver l'élargissement stéréo DYNAMORE

**(28)** – appui bref : saut en avant, changer de station radio, appui long : avance rapide, recherche des stations

**(29)** – valider menu, lecture marche/pause, désactiver l'alarme

**(30)** – source : USB/réseau

**(31)** – source : radio via Internet

**(32)** – source : DAB

**(33)** – source : Spotify®

**(34)** – source : Radio FM

**(35)** 1-5 – mémoire favoris

**(36)** – appuyer brièvement : appeler la station préréglée, appuyer longuement : enregistrer station

**(37)** – source : Amazon Music®

**(38)** – source : prise AUX

**(39)** – appui bref : passer à la source Bluetooth®, appui long : démarrer le couplage, mettre fin à la connexion existante

**(40)** – source : CD

**(41)** – navigation menu défilement vers le bas

**(42)** – appui bref : saut en arrière, changer de station radio, aller un menu en arrière  
Appui long : retour rapide, recherche de station

**(43)** – navigation menu défilement vers le haut

**(44)** – appeler le menu

**(45)** – allumer ou mettre l'appareil en mode veille

## **ATTENTION**

**L'acide de piles qui coulent peut causer des brûlures chimiques.**

- Évitez le contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact de l'acide, rincez immédiatement les endroits touchés avec beaucoup d'eau propre et aller voir éventuellement un médecin.

**Les piles (particulièrement les piles au lithium) peuvent exploser si elles ne sont pas utilisées correctement.**

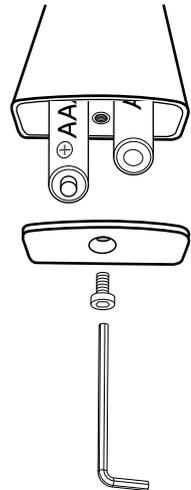
- N'essayez jamais de charger des piles.
- N'utilisez ensemble que les mêmes piles ou de type similaire.
- Les piles et les accus ne doivent pas être chauffés, court-circuités ou éliminés par combustion.
- N'exposez pas les piles et les accus directement au soleil.

## **Placer/remplacer les piles**

La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA. Pour les remplacer, vous avez besoin d'une clé Allen de 2,5 mm.

Lorsque la télécommande ne fonctionne plus correctement ou, au plus tard, au bout de deux ans, il faut remplacer les piles :

1. Pour ouvrir le compartiment des piles, prenez une clé Allen de 2,5 mm et dévissez le couvercle avec précaution – il est légèrement sous tension en raison des ressorts.



2. Si nécessaire, retirez les piles usagées et éliminez-les de manière écologique.
3. Faites glisser les nouvelles piles dans le compartiment à piles comme indiqué sur l'illustration au dos de la télécommande.
4. Revissez le couvercle – il ne s'adapte que dans le bon sens et est légèrement sollicité par les ressorts.

# Installation/montage

## AVIS

**Lorsque l'appareil vient du froid dans un espace chaud – par ex. après le transport – ceci peut former de la condensation à l'intérieur.**

– Dans de tels cas, laissez reposer l'appareil environ 2 heures avant de le brancher et de le mettre en service.

## Avis pour le lieu d'installation

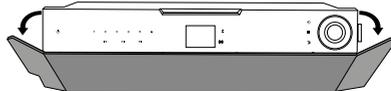
- Choisissez une surface stable et plate.  
En cas de montage mural, tenez compte du chapitre suivant.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et les rayons directs du soleil.
- Ne posez aucun objet lourd sur les câbles ou l'appareil.

## Remplacer la grille de protection

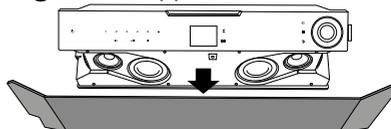
Avec votre MUSICSTATION, vous pouvez acheter des grilles de protection des haut-parleurs de différentes couleurs.

Voici comment remplacer la grille de protection :

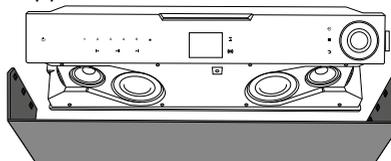
1. Les joues latérales sont fixées par des crochets. Appuyez légèrement sur le bord de la grille par l'avant et passez derrière les joues.
2. Relâchez soigneusement les joues et repliez-les vers l'avant.



3. Desserrez doucement la façade de la grille de l'appareil et retirez-la.



4. Placez la nouvelle grille sur la façade de l'appareil. Veillez à ce que les huit tiges de guidage de la grille s'insèrent exactement dans les guides correspondants de l'appareil.

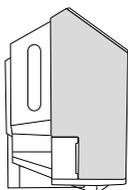


5. Pressez doucement la grille sur l'appareil.
6. Rabattez les joues latérales sur l'appareil et appuyez doucement et fermement sur celles-ci.

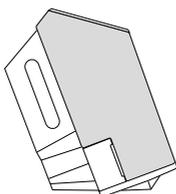
## Mise en place

Vous pouvez installer le MUSICSTATION en deux variantes :

1. Lorsque le support mural est branché, l'appareil est debout et rayonne directement vers l'avant.



2. Si vous retirez le support mural (voir « Montage mural »), vous pouvez incliner le MUSICSTATION encore un peu vers l'arrière de sorte qu'il rayonne en biais vers le haut.



## Montage mural

Lorsque vous montez le MUSICSTATION au mur, procédez avec soin et suivez les instructions ci-dessous.

Pour un montage mural sur un mur de pierre solide et lisse, vous avez besoin du matériel suivant (non fourni) :

- 3 chevilles ( $\varnothing$  6 mm)
- 3 vis, 5 x 40 mm, tête de vis  $\varnothing$  8–9,5 mm

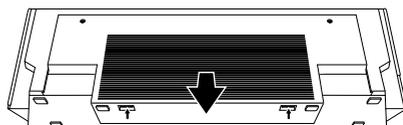
## ATTENTION

### **Risque de blessure/de dommage !**

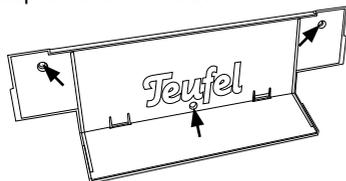
- Le MUSICSTATION ne peut être monté au mur que par des personnes compétentes.
- Le montage ne peut se faire que sur un mur massif approprié. En cas de murs légers, il faut utiliser des chevilles ou des tire-fonds spéciaux. Demandez conseil à un professionnel.
- Assurez-vous qu'aucun câble ni qu'aucune conduite ne se trouve dans les secteurs de perçage. Avant de percer, vérifiez les secteurs avec un détecteur de métaux. Sinon il y a un risque d'électrocution/de court-circuit !

**Important** : un espace de 12 cm doit être libre au-dessus du support mural pour que vous puissiez glisser le MUSICSTATION sur le support mural !

1. Retirez le support mural : Pour ce faire, poussez les deux petits leviers vers l'arrière (en les éloignant de l'appareil) et retirez le support mural vers le bas.

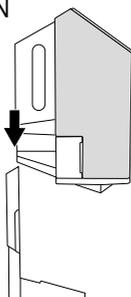


2. Tenez le support mural à l'endroit de montage souhaité et marquez les points de perçage sur le mur à travers les trois trous. Pour ce faire, utilisez un mètre, un crayon à papier et un niveau.



3. Vérifiez les endroits de perçage avec un détecteur de métaux. Si nécessaire, choisissez éventuellement un autre endroit de montage.
4. Avec un foret à béton de 6 mm percez sur les positions tracées sur environ 45 mm de profondeur.
5. Introduisez à chaque fois une cheville ( $\varnothing$  6 mm) complètement dans les trous.
6. Vissez le support mural au mur avec trois vis.
7. Branchez le câble d'alimentation et le câble d'antenne au dos sur le MUSICSTATION (voir « Raccordement » à la page suivante).

8. Placez le MUSICSTATION sur le support mural et tirez-la vers le bas jusqu'à ce que les deux leviers s'enclenchent de manière audible.



## Film de protection

À la livraison, le champ d'affichage est protégé par une feuille qui sert également de bref mode d'emploi.

Cela vous permet de retirer le film de protection :

1. Si nécessaire, éteignez le MUSICSTATION.
2. Saisissez le film par la poignée rouge en bas à gauche et retirez lentement le film en diagonale vers le haut.

# Raccordement

## **⚠ ATTENTION**

### **Risque de blessure/de dommage !**

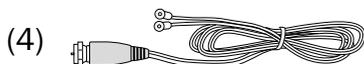
- Posez les câbles de telle manière à ce qu'ils ne soient pas une source de trébuchement.

### **Risque de foudre !**

- Si vous utilisez une antenne extérieure ou de toit, assurez-vous impérativement que le système d'antenne est protégé contre la foudre.

## **Antenne**

L'antenne fournie **(4)** peut être utilisée pour la réception DAB+ et FM.



1. Branchez l'antenne sur la prise d'antenne **(20)** et serrez l'écrou-raccord.



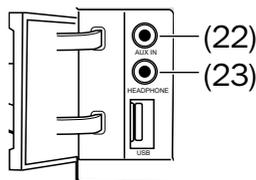
2. Déroulez complètement l'antenne et changez la position jusqu'à ce que la réception soit optimale pour la DAB et la FM.

3. Ensuite, fixez l'extrémité lâche.

- Bien entendu, vous pouvez aussi brancher une antenne intérieure ou de toit active pour DAB/FM à la prise d'antenne **(20)**.
- Avec un adaptateur d'antenne, vous pouvez également relier le MUSICSTATION avec une connexion câblée, mais la réception DAB+ n'est pas possible dans tous les réseaux. Vérifiez auprès de votre fournisseur d'accès.

## **Source analogique**

Vous pouvez brancher un appareil source avec un son analogique sur la prise AUX IN **(22)** (par ex. téléviseur). Vous aurez besoin d'un câble stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm.



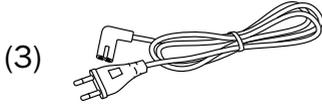
## **Écouteurs**

Vous pouvez brancher des écouteurs stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm sur la prise HEADPHONE **(23)**.

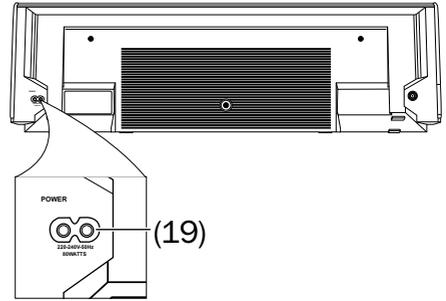
Lorsqu'un écouteur est connecté, les haut-parleurs sont automatiquement éteints.

## Alimentation électrique

1. Insérez la petite fiche du câble d'alimentation fourni **(3)** dans la prise POWER **(19)**.

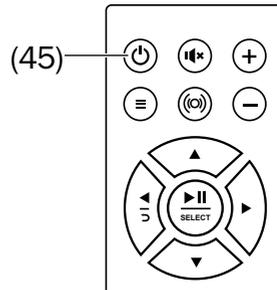
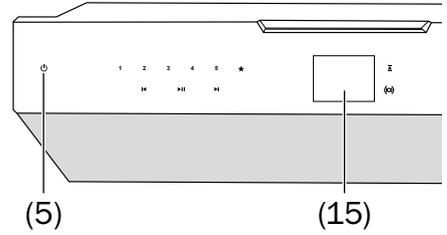


2. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.  
Le mot « TEUFEL » apparaît dans le champ d'affichage **(15)**. Ensuite, le MUSICSTATION passe en mode veille (Standby).



## Allumer et éteindre

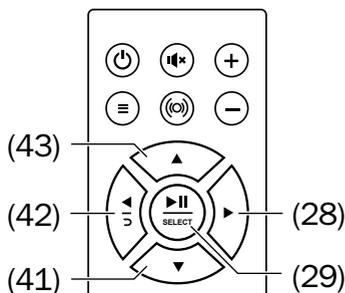
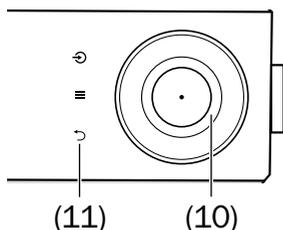
- Avec la touche  $\phi$  **(5)**/**(45)**, allumez le MUSICSTATION ou mettez-le en veille.
- Lors de la première mise en marche, l'assistant de configuration démarre (voir page suivante).
- Après la mise en marche, la dernière source audio active et le volume sont réglés.
- Si aucun signal audio n'est reçu par le MUSICSTATION pendant 20 minutes, il passe automatiquement en mode veille.



# Assistant de configuration

La première fois que le MUSICSTATION est mis sous tension ou après la réinitialisation des paramètres par défaut, il nécessite certaines informations sur le réseau. Ces spécifications se font dans le Teufel Remote App (voir page 23) ou dans l'assistant de configuration :

- Pour sélectionner les éléments du menu et régler les paramètres, tournez le régulateur **(10)** ou utilisez les touches **▲ (43)** et **▼ (41)**.
- Pour confirmer, appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶|| (29)**.
- Avec la touche **↶ (11)** ou **◀ (42)**, vous revenez à chaque fois un pas en arrière.



1. Lorsque le message « Setup wizard – Start now? » apparaît sur le champ d'affichage **(15)**, utilisez le régulateur **(10)** pour sélectionner « YES » (« OUI ») et appuyez au milieu du régulateur.
2. Ensuite, décidez si vous voulez effectuer la configuration dans Teufel Remote App ou sur l'appareil.
  - Sélectionnez « APP » si vous souhaitez effectuer la configuration de manière pratique avec Teufel Remote App sur votre smartphone ou tablette. Suivez les instructions à l'écran et sur la page 23.
  - Sinon, sélectionnez « DEVICE » (« APPAREIL ») et procédez comme suit :
3. Définir le format d'affichage de l'horloge : 12 heures (avec AM/PM) ou 24 heures.
4. Sélectionnez la façon dont l'horloge doit être réglée :
  - via la radio DAB ;
  - via la radio FM (RDS) ;
  - via Internet – ici, vous entrez le fuseau horaire et l'heure d'été/d'hiver à l'étape suivante ;
  - pas de mise à jour – ici vous entrez la date et l'heure.
5. Le paramètre « Keep network connected » (« Maintien de la connexion réseau ») détermine si le MUSICSTATION en mode veille

désactive le Wi-Fi (« NO » (« NON ») ou le laisse activé (« YES » (« OUI ») pour pouvoir être activé via le réseau. En outre, cette fonction est nécessaire pour pouvoir utiliser la lecture en réseau sans interruption.

6. Sélectionnez maintenant la région de votre Wi-Fi afin que les normes correctes soient appliquées.

7. Le MUSICSTATION recherche les réseaux Wi-Fi disponibles et les affiche sous forme de liste après un court laps de temps :

- **[WPS]** – affiche les réseaux avec Wi-Fi Protected Setup. Pour se connecter à ces réseaux, il suffit d'appuyer sur un bouton ou de saisir un code PIN.
- **[Rescan]** – lance une nouvelle recherche.
- **[Manual config]** (Config manuelle) – avec ce point de menu, vous saisissez vous-même toutes les données – uniquement pour les applications spéciales.

8. Sélectionnez votre réseau Wi-Fi dans cette liste.

9. Sélectionnez maintenant le type d'établissement de la connexion :

– **Avec mot de passe (WPA/WPA2) :**

Password:											
█											
0	1	2	3	4	5	6	BKSP				
7	8	9	.	-	@	OK					
f	a	b	c	d	e	CANCEL					
m	n	o	p	q	r	s					

Entrez le mot de passe :

– Sélectionnez un caractère avec le régulateur **(10)** ou les touches **►(28) ▼(41) ◀(42) ▲(43)**.

– Appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **►II(29)** pour déplacer le caractère en haut dans la ligne de saisie.

**[BKSP]** supprime le dernier caractère,

**[OK]** met fin à la saisie,

**[CANCEL]** annule l'opération.

– **Avec WPS :**

Trois options sont disponibles ici :

- Push button (Appuyer sur la touche) – démarrez la connexion via WPS sur votre accès Wi-Fi (routeur) et dans les 2 minutes qui suivent, sur le MUSICSTATION, appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **►II(29)**.
- PIN – le MUSICSTATION affiche un code. Saisissez ce code sur votre accès Wi-Fi (routeur).
- Sauter WPS – entrer le mot de passe comme décrit ci-dessus.

Le MUSICSTATION établit maintenant une connexion au Wi-Fi et signale ensuite brièvement « Connected » («Connecté»).

– Pour finir, appuyez au milieu du régulateur **(10)**.

Ceci conclut l'assistant de configuration. Le MUSICSTATION affiche le menu principal.

# Teufel Remote App

Grâce à Teufel Remote App, vous pouvez contrôler facilement de nombreuses fonctions de votre MUSICSTATION via votre smartphone ou tablette.

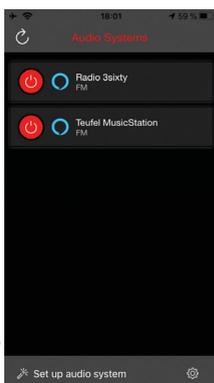
Téléchargez l'application ici :



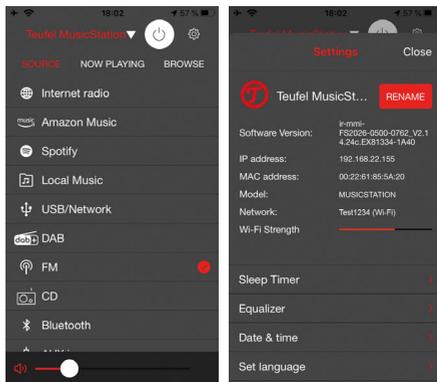
Sélectionnez votre appareil dans la liste pour accéder aux sources et aux paramètres.

Ou appuyez en bas sur « Set up audio system » (« Configurer le système audio ») ci-dessous pour configurer votre appareil.

Lancez l'assistant de configuration sur le MUSICSTATION et suivez les instructions à l'écran.

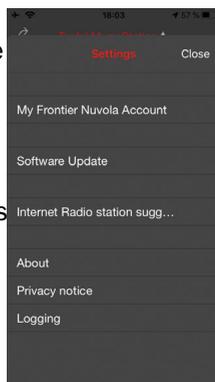


Après la configuration, dans Teufel Remote App, vous pouvez sélectionner et contrôler la source de lecture du MUSICSTATION, régler le volume et sélectionner la musique de façon pratique.



Pour Teufel Remote App également, vous pouvez effectuer des réglages ainsi que rechercher et installer des mises à jour pour le MUSICSTATION.

Vous obtiendrez plus d'informations sur la Teufel Remote App sur nos pages de service : [teufelaudio.fr/service](http://teufelaudio.fr/service)



# Commande

 Vous pouvez également commander toutes les fonctions essentielles du MUSICSTATION avec Teufel Remote App (voir page 23).

## Sélectionner la source

- Avec la touche  (9), vous appelez le menu sources : Ici, les sources sont affichées sous forme de symboles sur le champ d'affichage (15).
- Pour sélectionner la source souhaitée, utilisez le régulateur (10) et appuyez brièvement au milieu du régulateur.
- Sur la télécommande, sélectionnez la source directement avec les touches de source (30) jusqu'à (34) et (37) jusqu'à (40).



Radio via Internet : réception de stations radio du monde entier via Internet (voir page 34)



Amazon Music : un service de streaming musical (voir page 52)



Spotify : un service de streaming musical (voir page 52)



USB/network (USB/réseau) : lecture de clés USB et de sources UPnP/DLNA via le réseau (voir page 42)



Radio DAB+ : réception de la radio numérique (voir „DAB/DAB+“ à la page 38)



Radio FM : réception de la radio analogique (voir „FM“ à la page 40)



Mode CD (voir page 49)



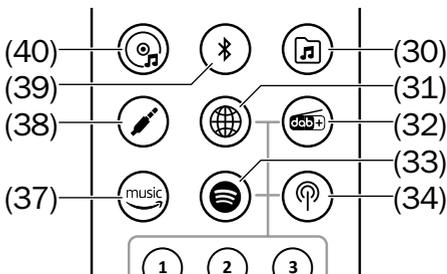
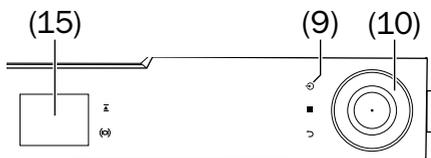
Bluetooth® : source numérique via radio (voir page 46)



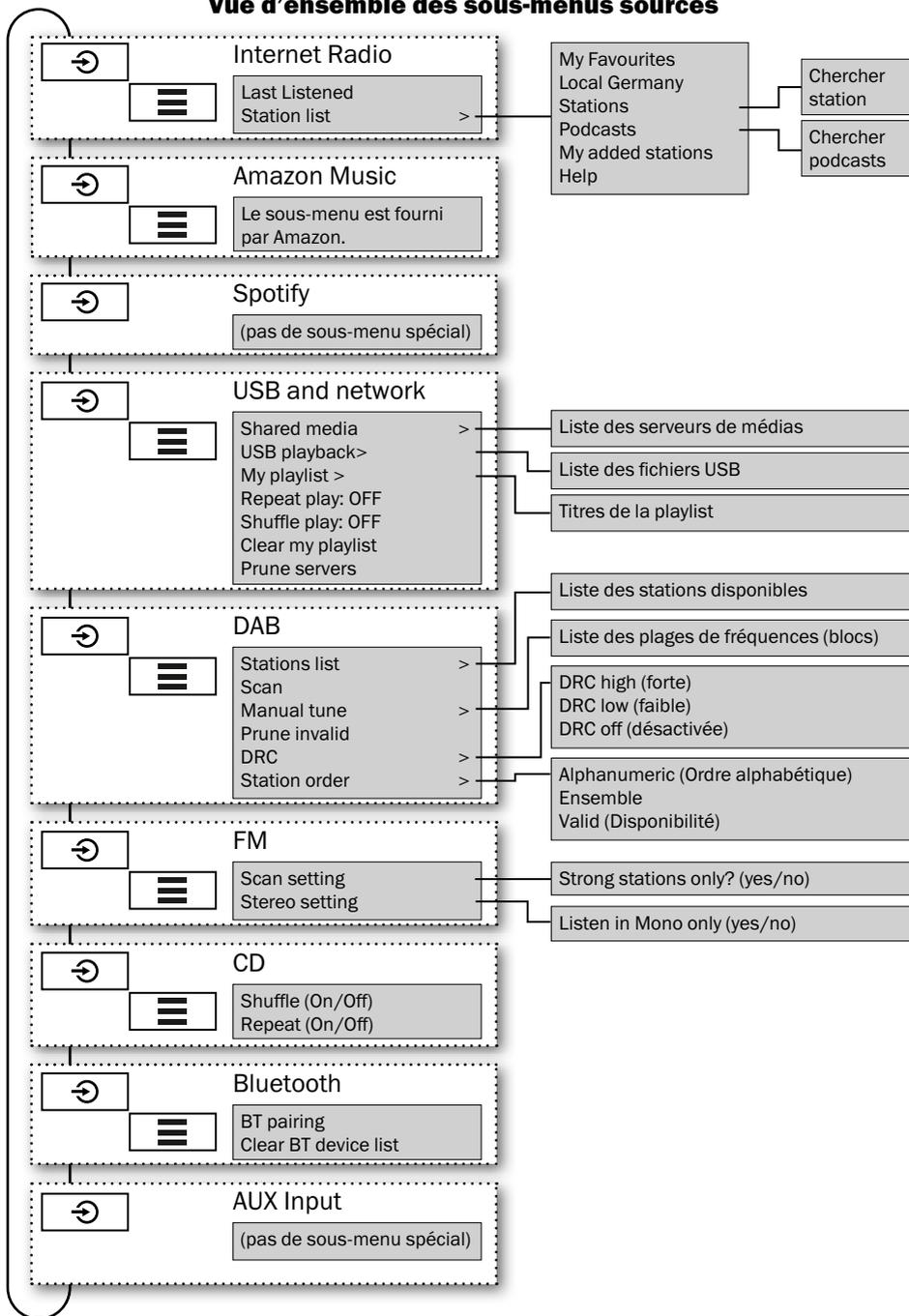
Aux In : source analogique via la prise AUX IN (22) (voir page 51)

Dans le champ d'affichage (15), la source sélectionnée est indiquée.

- Vous pouvez également sélectionner la source dans le menu « Source ».



## Vue d'ensemble des sous-menus sources



## Régler le volume sonore

- Augmenter le volume sonore : tourner le régulateur **(10)** dans le sens des aiguilles d'une montre ou appuyer sur la touche **+** **(26)**.
- Réduire le volume sonore : tourner le régulateur **(10)** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ou appuyez sur la touche **-** **(26)**.

Lors du réglage, la valeur actuelle est affichée sur le champ d'affichage **(15)** sous forme de chiffre et de graphique.

**i** Le réglage du volume sonore du lecteur externe a souvent également une influence sur le volume du MUSICSTATION.

## Muet (Mute)

- Avec la touche **🔇 (25)**, vous éteignez le son. Dans le champ d'affichage **(15)** le symbole **🔇** apparaît dans la ligne d'état.
- Remettre le son : Appuyer à nouveau sur la touche **🔇 (25)** ou modifier le volume.
- Appuyez sur la touche **▶|| (17)**, vous pouvez également activer et désactiver le son. Lors de la lecture de CD, Bluetooth® et USB/réseau, la lecture sera mise en pause, pour toutes les autres sources, seul le son sera désactivé.

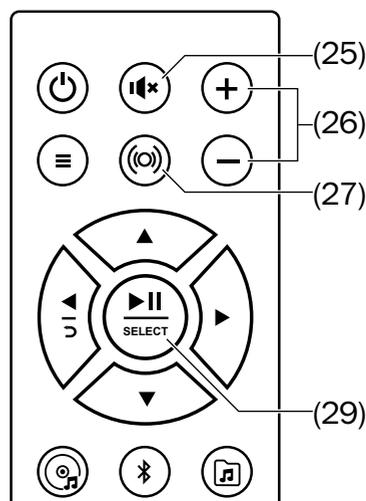
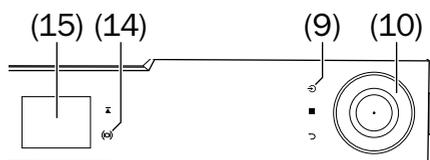
## Sonorité

Le son (graves et aigus) est réglé dans le menu « Tone control » (Réglage de la sonorité) (voir page 31).

## Élargissement stéréo

DYNAMORE® est une technique qui fait apparaître la distance entre les haut-parleurs avant comme acoustiquement plus grande. Cela crée un son impressionnant, spatial et de grande portée.

- Avec la touche **🔊 (14)/(9)**, vous activez et désactivez l'élargissement stéréo.



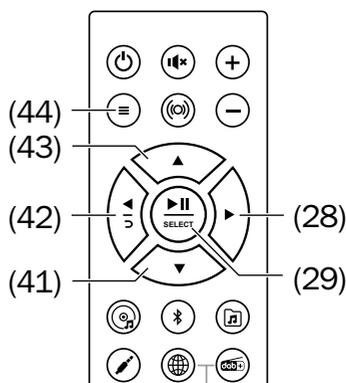
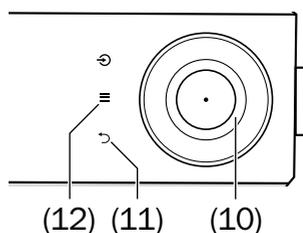
# Le menu

Utilisez le menu pour régler les fonctions de votre MUSICSTATION.

Vous pouvez également régler de nombreux paramètres dans Teufel Remote App (voir page 23).

Le menu est affiché dans le champ d'affichage **(15)**.

- Pour appeler le menu, appuyez brièvement sur la touche **≡ (12)/(44)**. Vous accédez ainsi au sous-menu de la source active. Dans chacun de ces sous-menus, il y a des liens directs vers les menus « Source » et « System settings » (« Paramètres système »).
- Pour sélectionner les éléments du menu et régler les paramètres, tournez le régulateur **(10)** ou utilisez les touches **▲ (43)** et **▼ (41)**.
- Pour confirmer, appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶|| (29)**.
- Avec la touche **↶ (11)** ou **◀ (42)**, vous revenez à chaque fois un pas en arrière.
- Si aucun bouton n'est pressé pendant 30 secondes, le MUSICSTATION retourne au fonctionnement normal.



Vous trouverez à la page suivante un aperçu du système de menus. Tous les éléments du menu sont décrits dans les pages suivantes.

**Source**

- Internet radio
- Amazon Music
- Spotify
- USB/Network
- DAB
- FM
- CD
- Bluetooth
- AUX In
- Standby timer
- Alarms
- System settings >

**Alarm clock**

- Alarm clock 1: On [06:30]
- Alarm clock 2: Off [00.00]

**System settings**

- Tone control >
- Streaming quality >
- Network >
- Time/Date >
- Language >
- Factory reset
- Software update >
- Service
- Setup wizard
- Info
- Privacy policy
- Backlight >

**Normal**

- My tone control
- My tone control setup >

**Low quality**

- Normal quality
- High quality

**Network wizard**

- WPS setup
- View settings >
- Wlan region >
- Manual settings >
- NetRemote PIN setup
- Network profile >
- Clear network settings >
- Keep network connected?

**Set Time/Date**

- Update time >
- Set format >
- Set time zone >
- Daylight savings

**English**

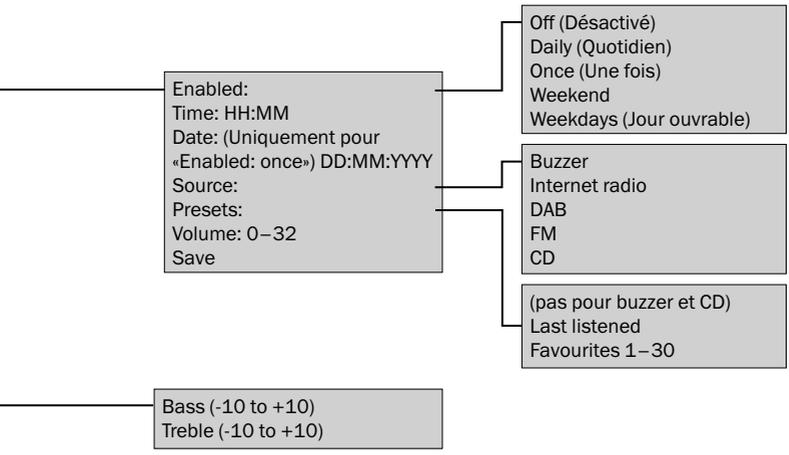
- Deutsch

**Auto-check setting**

- Check now

**Standby fade out time**

- On level
- Standby level



## Menu Source

Dans ce menu, vous sélectionnez les sources par leur nom.

En outre, vous trouverez les deux éléments suivants dans ce menu :

### Standby timer

(Activation de la veille)

Avec cette fonction, le MUSICSTATION s'éteint après un temps défini.

1. Dans le menu « Source », sélectionnez le point de menu « Standby timer ». Le champ d'affichage **(15)** indique « Set sleep time ».

2. Avec le régulateur **(10)** ou les touches **▲ (43)** et **▼ (41)**, vous réglez la durée souhaitée jusqu'à l'arrêt de 15 à 60 minutes par incréments de 15 minutes. Le réglage « Sleep off » désactive la fonction.

3. Pour confirmer, appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶II (29)**.

Dans la ligne d'état, un croissant de lune s'affiche avec la durée résiduelle : <sup>15</sup>

Une fois la durée définie écoulee, le MUSICSTATION se met en veille (Standby).

### Alarm clock

(Réveil)

La fonction d'alarme vous propose deux heures d'alarme avec ces réglages :

- Enabled (Activé) : off (désactivé), daily (quotidien), once (une fois),

week-end, weekdays (jours ouvrables) ;

- date/heure ;
- Source : buzzer, radio via Internet, DAB, FM, CD ;
- Programme : (pas pour la source « buzzer » ou « CD ») écouté en dernier, favoris 1–30 ;
- Volume sonore.

Cela vous permet de vous réveiller à 7 heures du matin en semaine avec la radio FM au volume 9, par exemple.

- Après avoir réglé l'heure du réveil, sélectionnez le point de menu le plus bas « Save » (« Enregistrer ») pour activer la fonction d'alarme.

Une alarme active est indiquée par un symbole de cloche «  » dans le champ d'affichage **(15)** lorsque l'appareil est allumé. En mode veille, l'heure de l'alarme est également affichée.

- En veille, sur la télécommande, appuyez brièvement sur la touche **≡ (12)/(44)** pour activer et désactiver successivement les alarmes.
- Par un appui prolongé sur la touche **≡ (12)/(44)**, vous accédez directement au menu « Alarm clock » en mode veille.

Lorsque l'heure de l'alarme est atteinte, le MUSICSTATION se rallume et lance la lecture de la source souhaitée. Le symbole de la cloche clignote dans le champ d'affichage.

- Pour désactiver l'alarme, appuyez sur le milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶II (29)**.

## Menu System settings

(Menu des paramètres système)

### Tone control

(Réglage de la sonorité)

Ici, vous pouvez régler le son :

- Normal : son inchangé
- My tone control (Mon réglage du son) : ceci vous permet d'activer vos réglages.
- My tone control setup (Mon réglage) : ici, vous pouvez régler les basses et les aigus dans une plage allant de -10 db (coupe) à +10 dB (amplification).

Après avoir changé, confirmez les nouvelles valeurs par « Yes » (Oui).

### Streaming quality

(Qualité du flux audio)

Vous pouvez ici régler la qualité sonore des transmissions à partir d'Internet. Plus la qualité est élevée, plus la quantité de données transmises est importante. Paramètres possibles : faible, normal, haute qualité.

Vous devez utiliser la meilleure qualité si possible. Ne passez à l'un des niveaux inférieurs que s'il y a des abandons en cours de lecture ou si vous devez faire attention à la consommation de données.

## Network

(Réseau)

Dans ce menu, vous déterminez manuellement les paramètres de la connexion Wi-Fi. Pour les professionnels uniquement.

### Network wizard

(Assistant réseau)

L'assistant réseau affiche les réseaux Wi-Fi disponibles dans une liste à partir de laquelle vous sélectionnez votre réseau. Il fait partie de l'assistant de configuration et est décrit à la page 22 de l'étape 6.

### WPS Setup

(Mise en place de WPS)

Connecte le MUSICSTATION au réseau via une pression sur la touche WPS du routeur.

### View settings

(Voir les paramètres)

Affiche les paramètres de la connexion Wi-Fi actuelle.

### Wlan Region

(Région Wi-Fi)

Indiquez ici dans quelle région le MUSICSTATION est exploité afin que les normes correctes soient appliquées.

### Manual settings

(Réglages manuels)

Dans ce menu, vous pouvez saisir manuellement toutes les données nécessaires pour une connexion Wi-Fi.

## **NetRemote PIN-Setup**

(Configuration du code PIN NetRemote)

Ici, vous déterminez le code PIN à quatre chiffres nécessaire pour accéder à l'interface Web (voir „Le portail radio“ à la page 37).  
Réglage d'usine : « 1234 ».

## **Network profile**

(Profil du réseau)

Le MUSICSTATION enregistre les quatre dernières connexions Wi-Fi afin de se reconnecter automatiquement lors d'un changement de lieu. Dans ce menu, vous pouvez afficher et supprimer ces connexions Wi-Fi de manière ciblée.

## **Clear network settings**

(Réinitialisation des paramètres du réseau)

Ici, vous supprimez toutes les données de connexion Wi-Fi stockées.

## **Keep network connected?**

(Rester connecté ?)

Ce paramètre détermine si le MUSICSTATION en mode veille désactive le Wi-Fi (« No » («NON»)) ou le laisse activé (« Yes » («OUI»)). Sélectionnez « OUI » pour pouvoir allumer le MUSICSTATION via le Wi-Fi. Cette fonction est nécessaire pour pouvoir utiliser la lecture en réseau sans interruption.

## **Time/Date**

(Heure/date)

### **Set Time/Date**

Ici, vous réglez manuellement la date et l'heure.

### **Update time**

(Mise à jour de l'heure)

Ici, vous déterminez comment l'horloge doit être réglée automatiquement :

- via la radio DAB ;
- via la radio FM (via RDS) ;
- via Internet – ici, vous entrez le fuseau horaire et l'heure d'été/d'hiver à l'étape suivante ;
- pas de mise à jour – ici vous entrez la date et l'heure manuellement.

### **Set format**

(Définir le format)

Ici, vous définissez le format d'affichage de l'horloge : 12 heures (avec AM/PM) ou 24 heures.

### **Uniquement pour la mise à jour via Internet :**

#### • **Set the time zone**

(Définir fuseau horaire)

Sélectionnez votre fuseau horaire dans la liste.

#### • **Daylight savings**

(Heure d'été/d'hiver)

Ici, vous pouvez activer et désactiver l'heure d'été.

## **Language**

(Langue)

Sélectionnez la langue d'affichage : allemand ou anglais.

## **Factory reset**

(Réglage en usine)

Cela permet de supprimer tous les paramètres modifiés :

Le MUSICSTATION redémarre et rétablit les paramètres d'usine.

## **Software update**

(Mise à jour du logiciel)

### **Auto-check setting**

(Actualisation automatique)

Ici, vous activez et désactivez la mise à jour automatique de la version du micrologiciel.

### **Check now**

(Vérifier maintenant)

Ici, le MUSICSTATION vérifié immédiatement s'il existe une nouvelle version de micrologiciel.

## **AVIS**

### ***Risque d'endommagement !***

– *Lors d'une mise à jour, le MUSICSTATION ne doit pas être déconnecté de l'alimentation électrique !*

## **Service**

Pour le service uniquement : Ici, le MUSICSTATION se met en mode DFU.

Pour mettre fin au mode DFU, débranchez brièvement le MUSICSTATION de l'alimentation électrique.

## **Setup wizard**

(Assistant de configuration)

Ici, vous lancez l'assistant de configuration (voir page 21).

## **Info**

Affiche les versions des programmes du système et l'ID du MUSICSTATION.

## **Privacy policy**

(Protection des données)

Vous trouverez ici le lien vers la politique de confidentialité.

## **Backlight**

(Rétro-éclairage)

Vous réglez ici la luminosité du champ d'affichage.

## **Standby fade out time**

(Durée en veille avant gradation)

Durée de l'éclairage en veille :

Toujours allumé (« No dimming »

(« Pas de gradation ») ou éteint après 10–180 secondes.

**On level** (Luminosité allumée) – high (élevée), medium (moyenne), low (sombre)

**Standby level** (Luminosité en veille)

– medium (moyenne), low (sombre), off (arrêt)

# Radio via Internet

Le MUSICSTATION peut recevoir des milliers de stations de radio et de podcasts du monde entier via Internet.

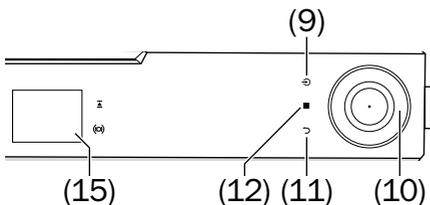
Condition préalable : accès Internet.

Pour recevoir la radio via Internet, le MUSICSTATION demande une liste des stations disponibles auprès de « Frontier Nuvola Smart Radio », qui est déjà répartie en différentes catégories (par exemple, Pop, Jazz, Country).

Lorsque vous sélectionnez une station, le MUSICSTATION se connecte directement à la station via Internet.

Vous pouvez également vous inscrire sur ce portail pour créer votre propre liste de stations préférées et les télécharger sur votre appareil ou sur plusieurs appareils (voir page 37).

- Appuyez sur la touche  (31),
- ou appuyez plusieurs fois sur la touche  (9) jusqu'à ce que « Internet Radio » s'affiche dans le champ d'affichage (15) puis appuyez sur le milieu du régulateur (10),
- ou sélectionnez « Internet Radio » dans le menu « Source ».



## Choisir une station

- Avec la touche  (12)/(44), appelez le sous-menu de la radio via Internet :

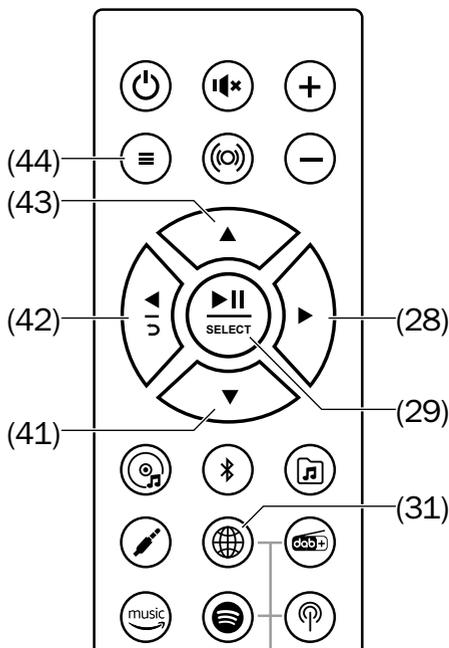
### Recently heard (Écoulé en dernier)

- ici sont listées les stations écoutées en dernier.

### List of stations (Liste des stations) –

- ici, vous trouvez les différentes listes du portail, y compris de vos favoris.

Les listes du portail sont mises à jour régulièrement et peuvent donc changer.



Dans la liste des stations, il y a une fonction de recherche pour « Stations » et « Podcasts » :

1. Sélectionnez « Search Stations » (« Rechercher station ») dans le menu correspondant.

Station												
0	1	2	3	4	5	6	BKSP					
7	8	9	A	B	C	OK						
D	E	F	G	H	I	J	CANCEL.					
K	L	M	N	O	P	Q						
R	S	T	U	V	W	X						

2. Avec le régulateur **(10)** ou avec les touches **▶ (28) ▼ (41) ◀ (42) ▲ (43)**, sélectionnez un caractère.
3. Appuyez sur le milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶|| (29)** pour déplacer le caractère en haut dans la ligne de saisie.  
**[BKSP]** supprime le dernier caractère,  
**[OK]** met fin à la saisie,  
**[CANCEL]** annule l'opération.

Le MUSICSTATION recherche à présent les stations dont le nom contient le terme recherché et les affiche dans une liste.

- Si la station que vous recherchez ne figure dans aucune liste, vous pouvez ajouter des stations via le portail radio et elles apparaîtront dans la liste « My added radio stations » (Mes stations de radio ajoutées) (voir „Le portail radio“ à la page 37).

## Lecture

- Sélectionnez la station souhaitée dans l'une des listes avec le régulateur **(10)** ou les touches **▼ (41)** et **▲ (43)**.
- Appuyez sur le milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶|| (29)**. Après un court temps de chargement, la lecture est lancée.
- Avec les touches **▼ (41)** et **▲ (43)**, vous revenez à la liste précédente et sélectionnez une autre station.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **↶ (11)** ou **◀ (42)** pour revenir à la liste supérieure correspondante.

Internet radio 18:36	
Nom de la station	
Logo station	Texte radio
📶	

## Stations préréglées

En mode radio via Internet, 30 stations préréglées sont disponibles, que vous pouvez enregistrer dans l'appareil indépendamment du portail radio (voir page 37) :

1. Pour enregistrer la station actuellement réglée, appuyez sur la touche ★ **(7)/(36)** jusqu'à ce que le menu « Save station » (Enregistrer station) s'affiche dans le champ d'affichage **(15)**.
2. Sélectionnez la station préréglée souhaitée à l'aide du régulateur **(10)** ou des touches ▼ **(41)** et ▲ **(43)**.
3. Appuyez sur le milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche ►|| **(29)**.

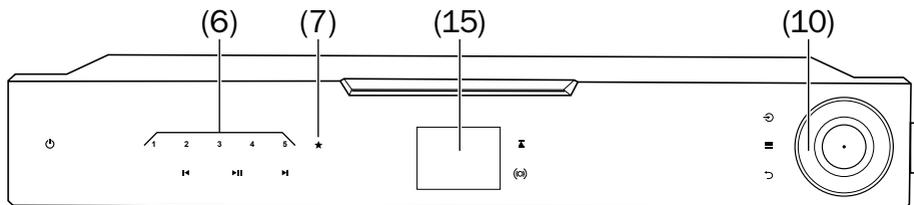
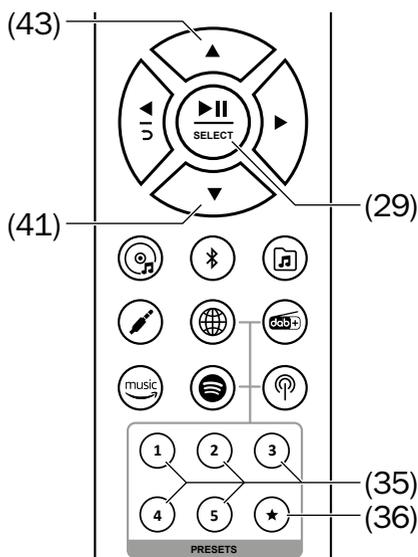
La station est maintenant enregistrée.

1. Pour l'appeler, appuyez brièvement sur la touche ★ **(7)/(36)**. Le champ d'affichage indique le menu « Access preset » (« Appeler préréglages »).
2. Sélectionnez la station préréglée souhaitée à l'aide du régulateur **(10)** ou des touches ▼ **(41)** et ▲ **(43)**.
3. Pour appeler la station, appuyez sur le milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche ►|| **(29)**.

## Touches des stations

Avec les touches des stations 1–5 **(6)/(35)**, vous pouvez occuper et appeler les stations préréglées 1–5 en une simple pression de touche :

- Pour enregistrer la station actuellement réglée, appuyez sur la touche de station souhaitée jusqu'à ce que le message « Station saved » (« Station enregistrée ») apparaisse dans le champ d'affichage.
- Pour rappeler la station, appuyez brièvement sur la touche de station souhaitée en mode radio via Internet.



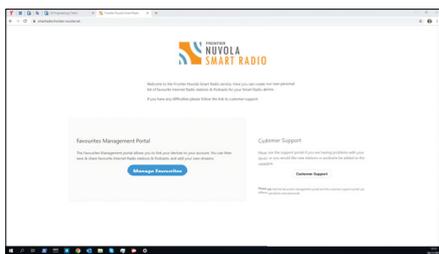
## Le portail radio

Le portail « Frontier Nuvola Smart Radio » vous permet d'organiser vos favoris, d'ajouter de nouvelles stations de radio et de jouer des stations directement sur votre PC.

Condition préalable pour le MUSICSTATION : accès Internet.

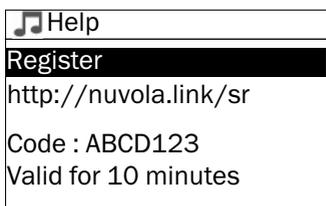
Appelez cette adresse avec votre navigateur Internet :

<http://nuvola.link/sr>



Pour vous inscrire sur ce site, vous avez besoin d'un code d'accès, qui est généré par votre MUSICSTATION et qui n'est valable que quelques minutes :

1. Dans le menu « Radio via Internet », sélectionnez les rubriques Station list -> Help -> Get access code (Liste des stations -> Aide -> Obtenir le code d'accès).



2. Notez le code à sept chiffres.

3. Inscrivez-vous sur le portail radio.

Pour cela, vous avez besoin :

- du code d'accès
- votre adresse courriel
- un nouveau mot de passe

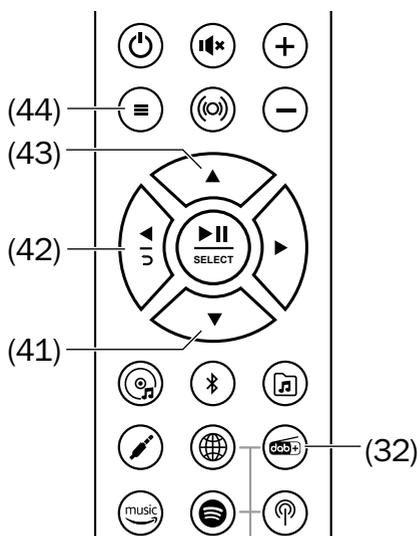
Si vous êtes déjà inscrit sur le portail radio et que vous souhaitez ajouter ce MUSICSTATION comme appareil supplémentaire, connectez-vous avec vos données d'utilisateur et allez à « Devices » (« Appareils »). Vous pouvez y ajouter d'autres appareils, pour lesquels vous avez à nouveau besoin du code d'accès de l'appareil.

Vous pouvez ensuite synchroniser vos favoris avec tous les appareils qui sont connectés.

# Mode radio

Le MUSICSTATION est équipé d'une radio pour DAB/DAB+ et FM.

- DAB : Réception de stations radio numériques dans la bande III de 174,928 à 239,200 MHz (bloc 5A à 13F).
- FM : Réception de stations de radio analogiques en FM dans la gamme de 87,5 à 108 MHz, le fonctionnement RDS est possible.



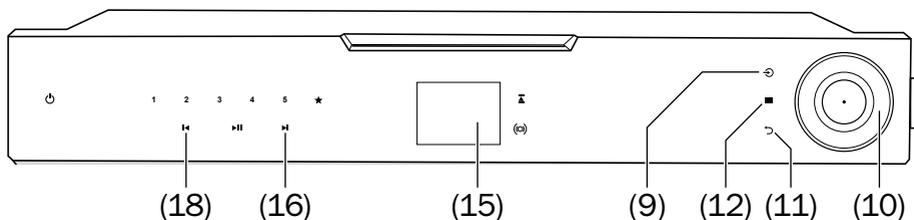
## DAB/DAB+

- Appuyez sur la touche  (32),
- ou appuyez plusieurs fois sur la touche  (9) jusqu'à ce que « DAB radio » s'affiche dans le champ d'affichage (15) puis appuyez au milieu du régulateur (10),
- ou sélectionnez « DAB » dans le menu « Source ».

Si la liste des stations est vide (par exemple au démarrage), le MUSICSTATION recherche maintenant les stations de radio dans la gamme DAB/DAB+. Vous pouvez également lancer cette recherche à tout moment à partir du menu avec « Scan ».

Sinon, la lecture commence avec la dernière station écoutée.

- Avec les touches  (18) /  (16), vous passez à la station précédente/suivante dans la liste.
- Appuyez sur les touches  (41) ou  (43) pour revenir à la liste précédente et sélectionnez une autre station.



- Appuyez plusieurs fois sur la touche **↵ (11)** ou **◀ (42)** pour revenir à la liste supérieure correspondante.
- Avec la touche **≡ (12)/(44)**, vous appelez le sous-menu de la radio via DAB :

### **Station list**

(Liste des stations)

Toutes les stations trouvées sont répertoriées ici.

### **Scan**

(Recherche complète)

Supprime la liste des stations et la reconstitue. Cela peut être nécessaire après un changement de lieu.

### **Manual tune**

(Régler manuellement)

Permet d'ajouter manuellement des plages de fréquences (blocs) à la liste des stations.

### **Prune invalid**

(Trier stations)

Cette fonction vous permet de supprimer de la liste des stations les stations dont le signal est trop faible pour une réception sans interférence. Cela peut être nécessaire après un changement de lieu.

### **DRC**

Certaines stations offrent une compression de la gamme dynamique (Dynamic Range Compression). Cela permet de renforcer les passages silencieux et de diminuer les passages bruyants. Cela peut être utile lors de l'écoute dans des environnements bruyants. Paramètres possibles : off (désactivé), high (fort), low (faible).

### **Ordre des stations**

Ici, vous triez la liste des stations :

- Alphanumerical (Alphanumérique)
  - par le nom de la station
- Ensemble – par les groupes de stations
- Valid (Disponibilité) – les stations faibles ou non recevables sont placées à la fin de la liste.

## FM

- Appuyez sur la touche  (34),
- ou appuyez plusieurs fois sur la touche  (9) jusqu'à ce que « FM Radio » (« Radio FM ») s'affiche dans le champ d'affichage (15) puis appuyez sur le milieu du régulateur (10),
- ou sélectionnez « FM » dans le menu « Source ».

## Régler les stations

Réglez les stations avec les touches  (18)/ (16) ou  (42)/ (28) :

- Chaque fois que vous appuyez brièvement sur les touches, la fréquence de réception dans le champ d'affichage (15) est diminuée/augmentée de 50 kHz.
- Un appui long lance la recherche automatique dans le sens correspondant et s'arrête à la prochaine station dont la réception est d'une qualité suffisante.

Le nom de la station que vous avez réglée apparaît dans le champ d'affichage (15) après un court laps de temps.

- Avec la touche  (12)/(44), vous appelez le sous-menu de la radio FM :

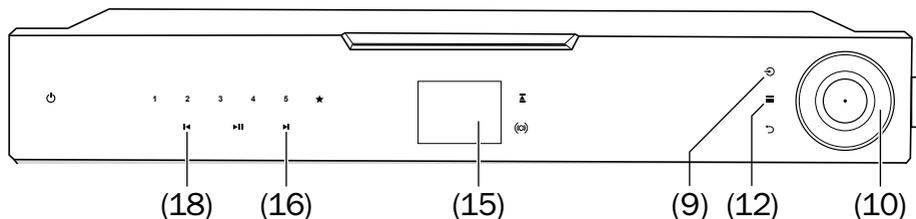
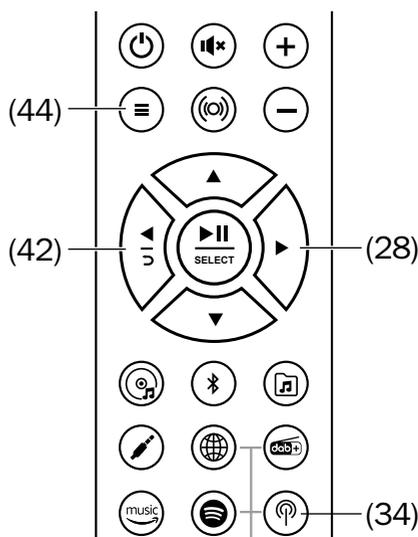
## Scan setting

(Paramètre de recherche)

Trouver uniquement des stations avec des signaux forts (Yes/No (Oui/Non)).

## Réglage stéréo

Si vous avez un bruit fort, vous pouvez passer en mode mono ici.



# Enregistrer et appeler la station

## Stations préréglées

Pour DAB et FM, vous disposez à chaque fois de 30 stations préréglées.

1. Pour enregistrer la station actuellement réglée, appuyez sur la touche ★ (7)/(36) jusqu'à ce que le menu « Save to preset » (« Enregistrer station ») s'affiche dans le champ d'affichage (15).
2. Sélectionnez la station préréglée souhaitée à l'aide du régulateur (10) ou des touches ▼ (41) et ▲ (43).
3. Appuyez sur le milieu du régulateur (10) ou sur la touche ►|| (29).

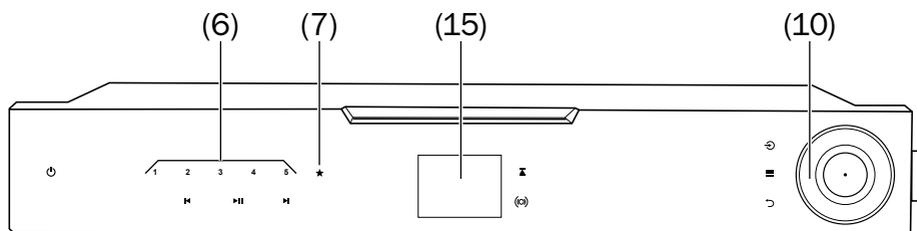
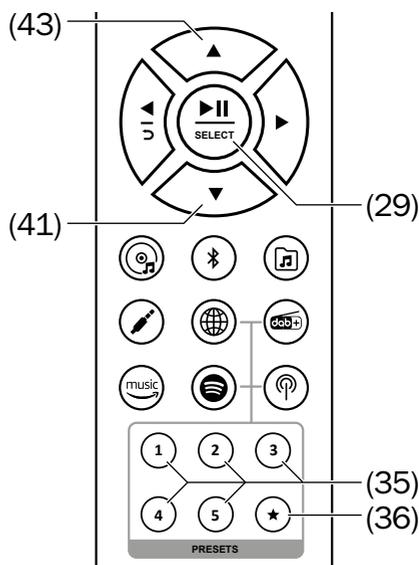
La station est maintenant enregistrée.

1. Pour l'appeler, appuyez brièvement sur la touche ★ (7)/(36). Le champ d'affichage indique le menu « Recall from preset » (« Appeler pré-réglages »).
2. Sélectionnez la station préréglée souhaitée à l'aide du régulateur (10) ou des touches ▼ (41) et ▲ (43).
3. Pour appeler la station, appuyez sur le milieu du régulateur (10) ou sur la touche ►|| (29).

## Touches des stations

Avec les touches des stations 1–5 (6)/(35), vous pouvez occuper et appeler les stations préréglées 1–5 en une simple pression de touche :

- Pour enregistrer la station actuellement réglée, appuyez sur la touche de station souhaitée jusqu'à ce que le message « Station saved » (« Station enregistrée ») apparaisse dans le champ d'affichage.
- Pour l'appeler, appuyez brièvement sur la touche de station souhaitée.

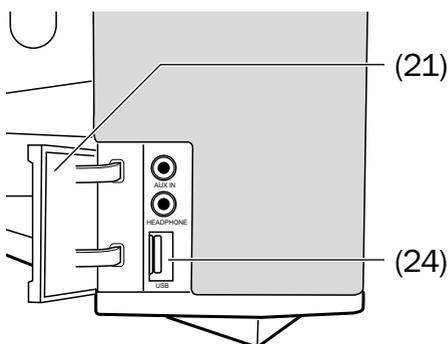


# USB/réseau

Vous permet de lire des fichiers audio MP3, MP4, WMA, WAVE et ALAC à partir de périphériques USB et du réseau local.

## USB

Le port USB **(24)** vous permet de connecter des clés USB courantes et des disques durs USB aux spécifications USB 1.0 à 3.0, qui son formatés aux formats « NTFS/FAT16/FAT32 » et ont une capacité maximale de 500 Go. Jusqu'à 5 000 fichiers peuvent être stockés dans 8 niveaux de répertoires.



Ouvrez le bouchon de fermeture **(21)** et branchez la clé USB ou la fiche de votre appareil USB sur le port USB **(24)**. La fiche ne s'insère dans le port que dans une seule position.

Dès que le MUSICSTATION reconnaît la mémoire, le champ d'affichage indique le message « USB disk attached. Open folder? » (« Disque USB connecté. Ouvrir dossier ? ») et « Yes » (« Oui ») est sélectionné.

- Appuyez sur le milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶II(29)**. La liste des fichiers de la mémoire USB s'affiche.

Si la mémoire USB est connectée depuis un certain temps, affichez la liste des fichiers comme suit :

1. Appuyez sur la touche **[F](30)** ou appuyez plusieurs fois sur la touche **↻(9)** jusqu'à ce que « USB and network » (« USB et réseau ») s'affiche dans le champ d'affichage **(15)** puis appuyez sur le milieu du régulateur **(10)** ou sélectionnez « USB and network » dans le menu « Source ».
2. Sélectionnez « USB » dans le menu. Après un court instant, la liste des fichiers de la mémoire USB apparaîtra.

Procédez comme décrit à la page 44 dans la section « Lecture ».

## Réseau

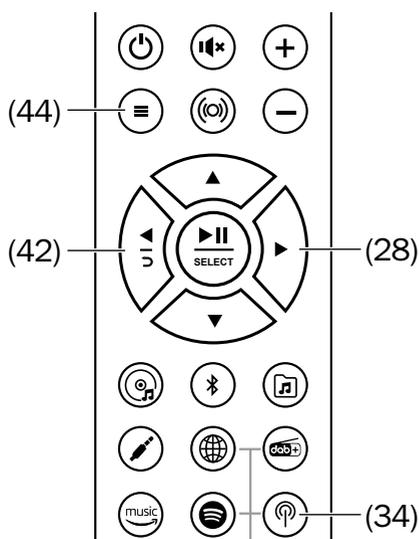
Conditions préalables : La connexion Wi-Fi et l'option « Keep network connected? » (« Rester connecté ? ») sont activées (voir page 32).

En tant que DMP (Digital Media Player), le MUSICSTATION peut se connecter via le réseau à n'importe quel serveur de médias numériques (DMS) UPnP/DLNA local et lire les médias audio qui y sont fournis.

Le DMS est disponible sous forme de programmes pour tous les systèmes d'exploitation de téléphone et de PC. Certains disques durs de réseau (DDR) et routeurs ont également des fonctions correspondantes.

Pour le fonctionnement du DMP, vous avez besoin d'un tel serveur dans votre réseau.

1. Appuyez sur la touche  (30) ou appuyez plusieurs fois sur la touche  (9) jusqu'à ce que « USB and network » s'affiche dans le champ d'affichage (15)

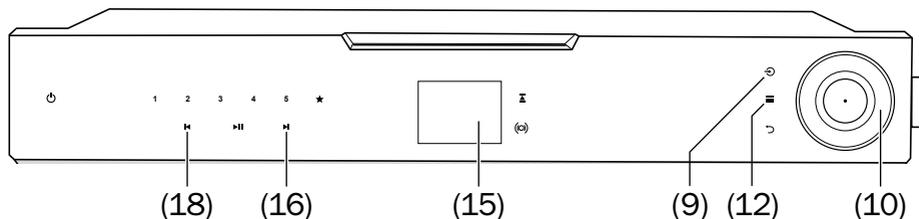


puis appuyez sur le milieu du régulateur (10) ou sélectionnez « USB and network » dans le menu « Source ».

2. Sélectionnez « Shared media » (« Médias communs ») dans le menu. Après un court laps de temps, une liste des serveurs disponibles apparaîtra.

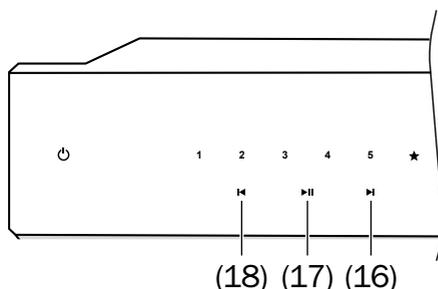
- Si votre serveur DLNA n'est pas affiché, assurez-vous que votre serveur est en ligne.
- Un point d'interrogation comme premier caractère du nom signifie que ce serveur est actuellement indisponible, mais qu'il peut être activé via « Wake on LAN ». Une fois que vous aurez sélectionné un tel serveur, le MUSICSTATION tentera de l'activer sur le réseau.

3. Sélectionnez le serveur souhaité. La liste de lecture du serveur s'affiche alors, en commençant souvent par une sélection de types de médias. Le MUSICSTATION peut uniquement lire des données audio – cette liste est généralement appelée « Music ». Derrière elle, il y a souvent d'autres listes.



## Lecture

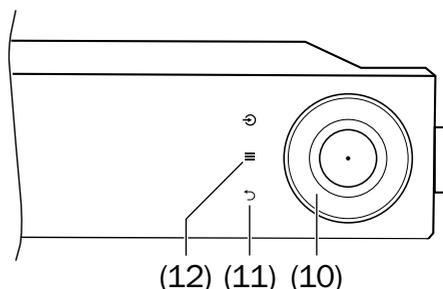
- Sélectionnez la première piste souhaitée dans la liste et lancez la lecture par un appui au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶II (29)**.
- Interrompre la lecture : appuyer sur la touche **▶II (17)/(29)**.
- Poursuivre la lecture : appuyer une nouvelle fois sur la touche **▶II (17)/(29)**.
- Lire la piste suivante : effleurer la touche **▶I (16)** ou **▶ (28)**.
- Relancer la piste actuelle : effleurer la touche **◀I (18)** ou **◀ (42)**.
- Lire la piste précédente : effleurer la touche **◀I (18)** ou doublement la touche **◀ (42)**.
- Avec les touches **▼ (41)** et **▲ (43)**, vous revenez à la liste précédente et sélectionnez une autre piste.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **↶ (11)** ou **◀ (42)** pour revenir à la liste supérieure correspondante.
- Avec la touche **≡ (12)/(44)**, vous appelez le sous-menu :



## Playlist

Vous pouvez trouver la playlist dans le sous-menu « USB and network ». Dans cette liste, vous pouvez également enregistrer des pistes provenant de différents serveurs et d'une mémoire USB et les lire l'une après l'autre. Lorsque la mémoire USB est retirée, les fichiers correspondants sont supprimés de la liste de lecture.

- Sélectionnez la piste souhaitée dans l'une des autres listes de fichiers et appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶II (29)** jusqu'à ce que le message « Added to playlist » (« Ajouté à la liste de lecture ») apparaisse.
- Pour supprimer une piste de la liste de lecture, sélectionnez la piste et appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶II (29)** jusqu'à ce que le message « Delete from my playlist » (« Supprimer de ma liste de lecture ») apparaisse. Puis sélectionnez « YES » (« Oui ») et appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sur la touche **▶II (29)**.
- Pour supprimer toute la playlist, appelez le menu « Clear my playlist » (« Vider la playlist »).



## Repeat play

(Répéter)

Ce point de menu vous permet d'activer et de désactiver la répétition de la liste actuelle.

Lorsque la fonction est activée, le symbole  apparaît dans la ligne d'état.

## Shuffle play

(Lecture aléatoire)

Ce point de menu vous permet d'activer et de désactiver la lecture aléatoire de toutes les pistes de la liste actuelle.

Lorsque la fonction est activée, le symbole  apparaît dans la ligne d'état.

## Prune servers

(Supprimer le serveur)

Ce point de menu permet de supprimer de la liste des serveurs les serveurs inaccessibles (dont le premier caractère du nom est un point d'interrogation). Cela peut être nécessaire, par ex. après un changement de lieu.

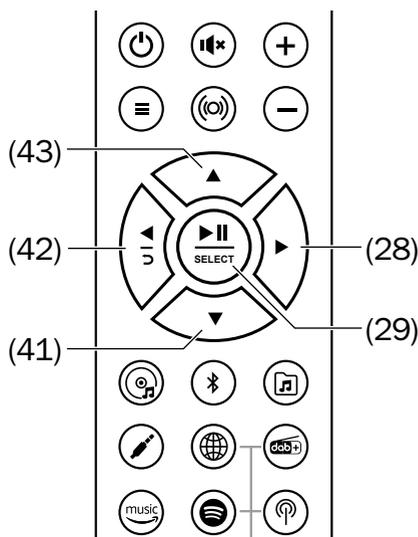
## DMR

En tant que DMR (Digital Media Renderer) UPnP/DLNA, le MUSICSTATION met ses fonctions de lecture à disposition sur le réseau et peut être contrôlé par un Digital Media Controller (DMC).

Conditions préalables : la connexion Wi-Fi et l'option « Keep network connected? » (« Rester connecté ? ») sont activées (voir page 32).

L'un de ces DMC est le Windows Media Player. Vous pouvez spécifier un appareil de lecture en réseau – un DMR – sur lequel vous souhaitez lire, ainsi que d'autres programmes de lecture. Saisissez ici le MUSICSTATION et lancez la lecture.

- Vous commandez la lecture sur votre DMC.
- Sur le MUSICSTATION, vous pouvez interrompre et poursuivre la lecture. Appuyez pour ce faire sur la touche **▶|| (17)/(29)**.



# Mode Bluetooth®

Par le Bluetooth®, vous pouvez connecter un lecteur compatible sans fil avec le MUSICSTATION. La diffusion sonore du lecteur se fait ensuite par le MUSICSTATION.

Le système radio Bluetooth® a une portée d'environ 10 mètres, qui est réduite par les murs et le mobilier.

Vous pouvez également enregistrer deux appareils Bluetooth® et les lire en alternance.

## AVIS

- *Utilisez la fonction Bluetooth® uniquement dans des lieux où une transmission radio sans fil est autorisée.*
- *Attention, le comportement du Bluetooth® peut différer selon le système d'exploitation du lecteur.*

## Connecter (Pairing)

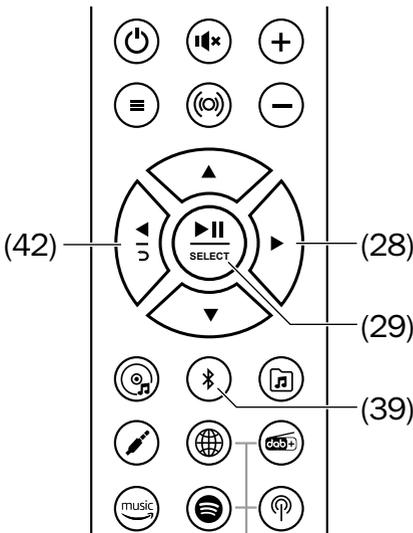
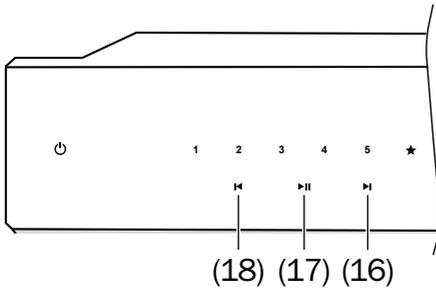
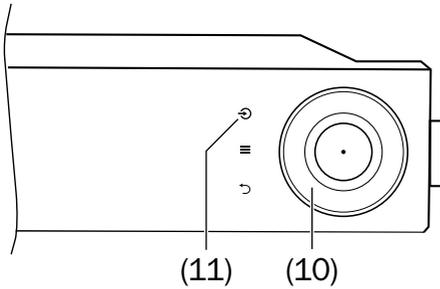
Pour diffuser le son de votre lecteur par Bluetooth® via votre MUSICSTATION, connectez les appareils entre eux. Ceci est appelé « pairing ».

1. Activer la fonction Bluetooth® sur votre lecteur (par ex. smartphone).
2. Appuyez env. trois secondes sur la touche **⌘ (39)** ou sélectionnez dans le menu « Bluetooth » le point de menu « BT pairing » (« Connecter

Bluetooth ») pour lancer la connexion. Le symbole Bluetooth® clignote dans le champ d'affichage **(15)**.

3. Laissez votre lecteur/smartphone rechercher les appareils Bluetooth® (voir le mode d'emploi du lecteur). Après la recherche, « Teufel MusicStation » doit aussi se trouver dans la liste des appareils détectés.
4. Sélectionnez « Teufel MusicStation » dans la liste des appareils détectés.
5. Si votre lecteur vous demande un code, entrez « 0000 » (quatre fois zéro).
6. Si vous souhaitez connecter un deuxième lecteur, répétez les étapes ci-dessus avec le deuxième appareil. Ensuite, sélectionnez à nouveau « Teufel MusicStation » dans la liste des appareils connectés sur le premier appareil. Maintenant, vous pouvez utiliser les deux appareils en alternance en mode Fête (voir page 48).

La connexion est terminée, le champ d'affichage affiche « Bluetooth » et tous les sons qui seraient autrement lus par votre lecteur/smartphone sont maintenant lus par le MUSICSTATION.



## Lecture

**i** Le réglage du volume sonore du lecteur n'a aucune influence sur le volume du MUSICSTATION.

1. Appuyez sur la touche **⌘ (39)** ou appuyez plusieurs fois sur la touche **⌂ (9)** jusqu'à ce que « Bluetooth » apparaisse dans le champ d'affichage **(15)** puis appuyez au milieu du régulateur **(10)** ou sélectionnez « Bluetooth » dans le menu « Source ».
2. Activer la fonction Bluetooth® sur votre appareil source.
3. Démarrez la lecture sur votre appareil source.

Vous commandez la lecture sur votre appareil source. Vous pouvez également commander certaines fonctions sur le MUSICSTATION :

- Interrompre la lecture : appuyer sur la touche **⏸ (17)/(29)**.
- Poursuivre la lecture : appuyer une nouvelle fois sur la touche **⏸ (17)/(29)**.
- Lire la piste suivante : effleurer la touche **▶ (16)** ou **▶ (28)**.
- Relancer la piste actuelle : effleurer la touche **⏮ (18)** ou **◀ (42)**.
- Lire la piste précédente : effleurer la touche **⏮ (18)** ou doublement la touche **◀ (42)**.
- Si votre appareil source est un smartphone, la connexion Bluetooth® sera interrompue par un appel entrant et vous pourrez téléphoner normalement. Après avoir raccroché, les sons sont de nouveau renvoyés à et lus par votre MUSICSTATION.

## Mode Fête

Si vous utilisez deux lecteurs simultanément, vous pouvez déjà choisir la piste suivante sur un appareil pendant que l'autre appareil est en mode lecture.

- Lorsque la piste est terminée, appuyez sur la touche stop ou pause à cet endroit et lancez la lecture sur l'autre appareil.

## Interruption de la connexion

Lorsque, avec votre appareil source, vous vous trouvez hors de portée de votre MUSICSTATION, la connexion Bluetooth® s'interrompt. Lorsque vous êtes de nouveau à portée dans les 120 secondes à suivre, la connexion se rétablit automatiquement.

## Déconnexion

Pour terminer la connexion Bluetooth®

- désactivez la fonction Bluetooth® sur votre lecteur/smartphone ou alors,
- sur le MUSICSTATION, appelez le menu et sélectionnez « BT pairing » (« Connexion Bluetooth »).

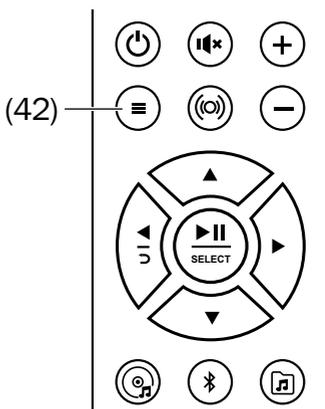
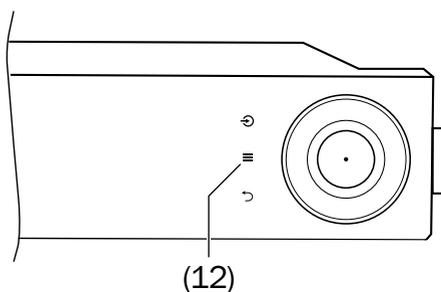
- Avec la touche **≡ (12)/(44)**, vous appelez le sous-menu :

### Bluetooth device list

(Liste d'appareils Bluetooth)

Le MUSICSTATION stocke les données de connexion de 7 appareils maximum afin de pouvoir s'y connecter sans nouvelle connexion.

Le point de menu « Clear BT device list » (« Effacer la liste des appareils BT ») vous permet de vider cette liste.



## Mode CD

N'utilisez que les CD disponibles dans le commerce qui portent l'un des symboles ci-contre.

Le MUSICSTATION peut lire des CD normaux de 120 mm de diamètre et lire les fichiers musicaux qui y sont stockés dans les formats CD audio, MP3, M4A et WMA.

Les CD gravés sur place sont normalement lisibles, mais des problèmes peuvent survenir ici en raison d'une vitesse de gravure excessive ou de disques vierges défectueux.

### ATTENTION

#### **Risque pour la santé !**



**Lors du fonctionnement avec le boîtier ouvert, un rayonnement laser invisible ou une lumière laser visible est émis.**

- Ne pas regarder dans le faisceau, même avec des instruments optiques.



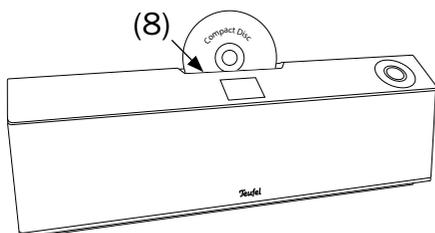
### **AVIS**

#### **Risque d'endommagement !**

- Ne pas insérer de CD de 80 mm !
- Ne pas insérer de CD moulés (« Shapes ») !
- En aucun cas insérer plusieurs CD l'un à côté de l'autre.
- Ne pas insérer d'autres objets que des CD.
- Ne pas tenir le CD lors de l'insertion ou de l'éjection.

## Lire le CD

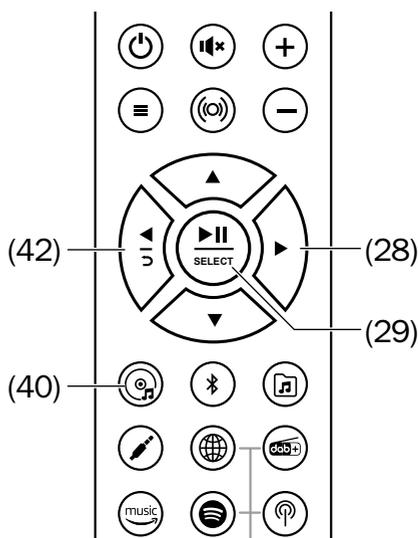
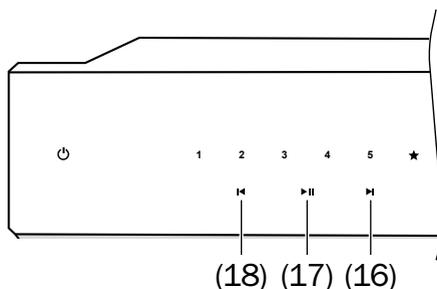
- Introduisez le CD avec précaution dans la fente pour CD **(8)** prévue à cet effet, la face de l'étiquette tournée vers l'avant.



Le MUSICSTATION passe à la source « CD » et insère le CD. Le champ d'affichage indique « loading ». Après un court laps de temps, la lecture démarre automatiquement.

Le champ d'affichage affiche le numéro de la piste, le temps écoulé et (si disponible) le nom de la piste.

- Interrompre la lecture : appuyer sur la touche **|| (17)/(29)**.
- Poursuivre la lecture : appuyer une nouvelle fois sur la touche **▶|| (17)/(29)**.
- Lire la piste suivante : effleurer la touche **▶ (16)** ou **▶ (28)**.
- Relancer la piste actuelle : effleurer la touche **◀ (18)** ou **◀ (42)**.
- Lire la piste précédente : effleurer la touche **◀ (18)** ou doublement la touche **◀ (42)**.
- Lecture rapide du morceau : Appuyer et maintenir enfoncée la touche **◀ (18)/▶ (16)** ou **◀ (42)/▶ (28)**. La lecture se fait par sauts



à une vitesse environ quatre fois supérieure ; le champ d'affichage affiche le temps écoulé du titre. Relâchez la touche pour reprendre la lecture normale.

- Avec la touche **≡ (12)/(44)**, vous appelez le sous-menu :

### Shuffle

(Lecture aléatoire)

Les pistes du CD seront alors lues dans un ordre aléatoire. Réglages possibles : On/Off (marche/arrêt).

### Repeat

(Répéter)

Cette fonction permet de lire toutes les pistes du CD, puis de recommencer avec la 1<sup>ère</sup> piste. Piste lancée.

Réglages possibles : On/Off (marche/arrêt).

### Éjecter le CD

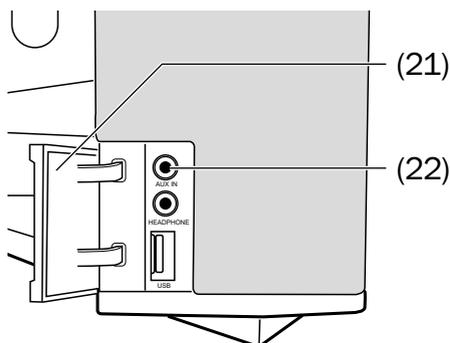
- Appuyez sur l'appareil sur la touche **▲ (13)** ou sur la télécommande sur la touche **⏏ (40)**. La lecture est arrêtée et le CD est extrait par le haut.

- Retirez le CD avec précaution.

Si un CD ou un autre objet dans la fente pour CD **(8)** n'est pas reconnu par le lecteur de CD, vous pouvez forcer l'éjection en appuyant et en maintenant enfoncée la touche **▲ (13)** ou **⏏ (40)**.

## Entrée AUX

La prise d'entrée AUX IN **(22)** vous permet de connecter un appareil source qui possède une prise de sortie de ligne analogique ou une prise pour écouteurs (par ex. lecteur CD ou téléviseur). Vous aurez besoin d'un câble stéréo avec une fiche jack de 3,5 mm.



Ouvrez le bouchon de fermeture **(21)** et branchez la fiche de votre lecteur AUX sur la prise AUX IN **(22)**.

### Lecture

1. Sélectionnez « AUX input » (« Entrée AUX ») comme source.
2. Démarrez la lecture sur votre lecteur.

**i** Le réglage du volume sonore du lecteur n'a aucune influence sur le volume du MUSICSTATION.

3. Commandez toutes les fonctions de lecture depuis le lecteur.

## Amazon Music

---

Avec Teufel Remote App, vous pouvez inscrire votre MUSICSTATION sur Amazon Music :

1. Démarrez l'application sur votre smartphone/tablette.
2. Sélectionnez votre MUSICSTATION de la liste d'appareils.
3. Sélectionnez « Amazon Music » comme source.
4. Appuyez sur « Browse » (« Parcourir »).  
L'écran de connexion à Amazon apparaît dans l'application.
5. Connectez-vous avec votre compte Amazon ou créez un nouveau compte. Suivez les instructions à l'écran.

Après vous être connecté, en fonction de votre abonnement Amazon, vous pouvez accéder à Amazon Music.

Vous pouvez également commander le MUSICSTATION via un haut-parleur compatible Alexa (Echo, Echo Dot, etc.) par commande vocale.

En raison d'éventuelles mises à jour de l'interface et des modifications du processus de création en résultant, nous mettons la notice d'installation à votre disposition en ligne. Vous

pouvez consulter nos pages de service sur [teufelaudio.fr/service](http://teufelaudio.fr/service)



## Spotify Connect

---

Utilisez votre smartphone, tablette ou ordinateur comme une télécommande Spotify®.

Pour en savoir plus, consultez le site [spotify.com/connect](http://spotify.com/connect).

# Nettoyage et entretien

---

## AVIS

### **Des influences extérieures peuvent endommager ou détruire l'appareil.**

- *Si l'appareil n'est pas surveillé pendant une longue période (par ex. pendant les vacances) ou si un orage menace débranchez la fiche électrique de la prise électrique. Sinon, des surtensions brutales peuvent causer un défaut.*
- *Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.*
- *N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.*

- Enlevez la poussière et les légères saletés de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.
- Frottez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans le boîtier.
- Essuyez les surfaces humides immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

## Aide en cas de dérangements

Les remarques suivants vous aideront à supprimer des dérangements. En cas d'échec, veuillez contacter notre assistance téléphonique (voir page 4). Veuillez tenir compte des avis sur la garantie.

Dérangement	Cause possible	Aide
Pas de fonction	Pas d'alimentation électrique	Vérifier le fonctionnement de la prise électrique avec un autre appareil
	La petite fiche du câble d'alimentation a glissé	Vérifier le raccordement secteur (page 20)
L'appareil reste muet	La mauvaise source a été sélectionnée	Sélectionner la bonne source (page 24)
	Le volume sonore est mis sur « 0 »	Augmenter le volume
	Volume sonore du lecteur est réglé trop faible	Augmenter le volume sonore sur le lecteur avec prudence
Aucun son avec Bluetooth®	Aucune connexion Bluetooth®	Établir la connexion (voir page 46)
	MUSICSTATION n'est pas sélectionné comme appareil de lecture	Sur le lecteur, sélectionner « Teufel MusicStation » comme appareil de lecture par Bluetooth®
	La connexion Bluetooth® est perturbée par un autre système radio (par ex. téléphone sans fil, Wi-Fi)	Installer le MUSICSTATION et/ou le lecteur à un autre endroit ; pour tester, le déplacer dans une autre pièce
Pas de connexion Wi-Fi,  brille dans le champ d'affichage	Perte de la connexion Wi-Fi ou réception de mauvais paramètres	Supprimer les paramètres du réseau (voir « Clear network settings » à la page 32) et lancer l'assistant réseau (voir « Network wizard » (« Assistant réseau ») à la page 31)

La lecture en réseau (DLNA) s'arrête	L'option de réseau « Keep network connected? » n'est pas activée.	Régler l'option sur « Yes » (« Oui ») (voir „Keep network connected? (Rester connecté ?)“ à la page 32).
La lecture est mauvaise	En principe, le MUSICSTATION est un système à faibles parasites. Souvent, le système de haut-parleur ayant une très bonne résolution dans les hautes tonalités décèle la qualité défectueuse d'une source de signaux (par ex. des fichiers MP3).	Faites en sorte que la source envoie un signal parfait au MUSICSTATION.

## Données techniques

Dimensions (l × h × p)	555 × 185 × 120 mm
Poids	5,0 kg
Tension	220–240 V~, 50 Hz, 80 W max.

Dans ce produit sont utilisées les bandes de radiofréquence et les puissances d'émission radio suivantes :

Réseau radio	Bandes de radiofréquences en GHz	Puissance d'émission en MW/dBm
Bluetooth®	2,402–2,480	2,5/4
Wi-Fi	2,400–2,483	40/16
	5,150–5,250	25/14
	5,250–5,350	25/14
	5,500–5,700	25/14
	5,725–5,845	25/14

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet. Sous réserve de modifications techniques !

## Déclaration de conformité

 Par la présente, la société Lautsprecher Teufel GmbH certifie que ce produit répond aux directives 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2014/53/UE dans la mesure où il est installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant. Le texte complet du certificat de conformité européenne est disponible à l'adresse Internet suivante :  
[www.teufelaudio.com/konformitaetserklaerungen.html](http://www.teufelaudio.com/konformitaetserklaerungen.html)

# Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Germany)**

Téléphone : 00800 20030040

Fax : +4930 300930930

Support en ligne : <https://teufelaudio.fr/service>

Toutes les indications sans garantie.

Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.